



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

## BEKNOPT VERSLAG

## COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**donderdag**

**jeudi**

**20-02-2003**

**20-02-2003**

**14:15 uur**

**14:15 heures**

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór*

*dinsdag 25/02/2003, om 16 uur.*

*aan de dienst Vertaling BV-CRA*

*Fax: 02 549 82 33*

*e-mail: [vert.crabv.correcties@deKamer.be](mailto:vert.crabv.correcties@deKamer.be)*

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le*

*mardi 25/02/2003, à 16 heures.*

*au Service de Traduction du CRA-BV*

*Fax: 02 549 82 33*

*e-mail: [trad.crabv.corrections@laChambre.be](mailto:trad.crabv.corrections@laChambre.be)*

\* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

\* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

|              |                                                                                            |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| AGALEV-ECOLO | <i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i> |
| CD&V         | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>                                                     |
| FN           | <i>Front National</i>                                                                      |
| MR           | <i>Mouvement réformateur</i>                                                               |
| PS           | <i>Parti socialiste</i>                                                                    |
| cdH          | <i>centre démocrate Humaniste</i>                                                          |
| SP.A         | <i>Socialistische Partij Anders</i>                                                        |
| VLAAMS BLOK  | <i>Vlaams Blok</i>                                                                         |
| VLD          | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>                                                     |
| VU&ID        | <i>Volksunie&amp;ID21</i>                                                                  |

|                                                          |                                                                                                                                                                       |                                                             |                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |                                                                                                                                                                       | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |                                                                                                                                                                                          |
| DOC 50 0000/000                                          | <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>                                                                                   | DOC 50 0000/000                                             | <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>                                                                                             |
| QRVA                                                     | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>                                                                                                                             | QRVA                                                        | <i>Questions et Réponses écrites</i>                                                                                                                                                     |
| CRIV                                                     | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i> | CRIV                                                        | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i> |
| CRIV                                                     | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>                                                                                                  | CRIV                                                        | <i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>                                                                                                                     |
| CRABV                                                    | <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>                                                                                                                              | CRABV                                                       | <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>                                                                                                                                         |
| PLEN                                                     | <i>Plenum (witte kaft)</i>                                                                                                                                            | PLEN                                                        | <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>                                                                                                                                              |
| COM                                                      | <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>                                                                                                                              | COM                                                         | <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>                                                                                                                                          |

|                                                                                    |                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>                 |
| <i>Bestellingen :</i>                                                              | <i>Commandes :</i>                                                                       |
| <i>Natieplein 2</i>                                                                | <i>Place de la Nation 2</i>                                                              |
| <i>1008 Brussel</i>                                                                | <i>1008 Bruxelles</i>                                                                    |
| <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>                                                        | <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>                                                              |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                          | <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                                |
| <i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>                          | <i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>                            |
| <i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i> | <i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i> |

## INHOUD

## SOMMAIRE

|                                                                                                                                                                                                                                                  |          |                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Berichten van verhindering                                                                                                                                                                                                                       | 1        | Excusés                                                                                                                                                                                                                                                              | 1        |
| <b>MONDELINGE VRAGEN</b>                                                                                                                                                                                                                         | <b>1</b> | <b>QUESTIONS ORALES</b>                                                                                                                                                                                                                                              | <b>1</b> |
| Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de verklaringen van de minister over de stijging van de militaire uitgaven" (nr. P218)                                                      | 1        | Question de Mme Els Van Weert au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les déclarations du ministre à propos de l'augmentation des dépenses militaires" (n° P218)                                                                           | 1        |
| <i>Sprekers:</i> <b>Els Van Weert, Louis Michel</b> , vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken                                                                                                                                    |          | <i>Orateurs:</i> <b>Els Van Weert, Louis Michel</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères                                                                                                                                                      |          |
| Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de terdoodveroordeling door steniging van een vrouw in Nigeria" (nr. P219)                                                                  | 2        | Question de Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la condamnation à mort par lapidation d'une femme au Nigéria" (n° P219)                                                                                              | 2        |
| <i>Sprekers:</i> <b>Muriel Gerken</b> , voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie, <b>Louis Michel</b> , vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken                                                                                    |          | <i>Orateurs:</i> <b>Muriel Gerken</b> , président du groupe ECOLO-AGALEV, <b>Louis Michel</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères                                                                                                            |          |
| Vraag van mevrouw Fientje Moerman aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de reden van de bijzondere regeling voor Belgen residerend in Israël inzake deelneming aan de kiesverrichting van 18 mei 2003" (nr. P217) | 3        | Question de Mme Fientje Moerman au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la raison de la réglementation particulière applicable aux Belges résidant en Israël en ce qui concerne leur participation aux élections du 18 mai 2003" (n° P217) | 3        |
| <i>Sprekers:</i> <b>Fientje Moerman, Louis Michel</b> , vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken                                                                                                                                  |          | <i>Orateurs:</i> <b>Fientje Moerman, Louis Michel</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères                                                                                                                                                    |          |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                                         | 4        | Questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                                 | 4        |
| - de heer Claude Eerdekens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de circulaire betreffende het getuigschrift van goed zedelijk gedrag" (nr. P220)                                                                                         | 4        | - M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "la circulaire relative aux certificats de bonne conduite, vie et mœurs" (n° P220)                                                                                                                              | 4        |
| - de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanvragen voor een getuigschrift van goed zedelijk gedrag" (nr. P221)                                                                                              | 4        | - M. Jean-Jacques Viseur au ministre de l'Intérieur sur "les demandes de certificats de bonne vie et mœurs" (n° P221)                                                                                                                                                | 4        |
| <i>Sprekers:</i> <b>Claude Eerdekens</b> , voorzitter van de PS-fractie, <b>Jean-Jacques Viseur, Antoine Duquesne</b> , minister van Binnenlandse Zaken                                                                                          |          | <i>Orateurs:</i> <b>Claude Eerdekens</b> , président du groupe PS, <b>Jean-Jacques Viseur, Antoine Duquesne</b> , ministre de l'Intérieur                                                                                                                            |          |
| Vraag van de heer Daniel Bacquelaine aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de achterstand in de behandeling van de dossiers van verhoogde kinderbijslag voor zieke en gehandicapte kinderen" (nr. P231)                          | 6        | Question de M. Daniel Bacquelaine au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le retard dans le traitement des dossiers des allocations majorées pour enfants malades et handicapés" (n° P231)                                                            | 6        |
| <i>Sprekers:</i> <b>Daniel Bacquelaine</b> , voorzitter van de MR-fractie, <b>Frank Vandenbroucke</b> , minister van Sociale Zaken en Pensioenen                                                                                                 |          | <i>Orateurs:</i> <b>Daniel Bacquelaine</b> , président du groupe MR, <b>Frank Vandenbroucke</b> , ministre des Affaires sociales et des Pensions                                                                                                                     |          |
| Vraag van de heer Danny Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de gevolgen te geven aan het niet-respecteren van de wettelijke transparantienormen door fondsen van bestaanszekerheid" (nr. P223)                         | 7        | Question de M. Danny Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les suites à réserver au non-respect des normes légales en matière de transparence par les fonds de sécurité d'existence" (n° P223)                                              | 7        |
| <i>Sprekers:</i> <b>Danny Pieters, Frank</b>                                                                                                                                                                                                     |          | <i>Orateurs:</i> <b>Danny Pieters, Frank</b>                                                                                                                                                                                                                         |          |

**Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen**Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions

|                                                                                                                                                                                                                                             |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Vraag van de heer Jean-Pol Henry aan de minister van Landsverdediging over "de organisatie van de Europese Defensie" (nr. P224)                                                                                                             | 9  | Question de M. Jean-Pol Henry au ministre de la Défense sur "l'organisation de la Défense européenne" (n° P224)                                                                                                                                                                                                 | 9  |
| <i>Sprekers:</i> <b>Jean-Pol Henry, André Flahaut</b> , minister van Landsverdediging                                                                                                                                                       |    | <i>Orateurs:</i> <b>Jean-Pol Henry, André Flahaut</b> , ministre de la Défense                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                                    | 10 | Questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 10 |
| - de heer Yves Leterme aan de minister van Financiën over "het fiscaal statuut van de topsporters" (nr. P225)                                                                                                                               | 10 | - M. Yves Leterme au ministre des Finances sur "le statut fiscal des sportifs de haut niveau" (n° P225)                                                                                                                                                                                                         | 10 |
| - de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "het belastingsregime van topsporters" (nr. P226)                                                                                                                           | 10 | - M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "le régime fiscal des sportifs de haut niveau" (n° P226)                                                                                                                                                                                                   | 10 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Yves Leterme</b> , voorzitter van de CD&V-fractie, <b>Peter Vanvelthoven, Didier Reynders</b> , minister van Financiën                                                                                                  |    | <i>Orateurs:</i> <b>Yves Leterme</b> , président du groupe CD&V, <b>Peter Vanvelthoven, Didier Reynders</b> , ministre des Finances                                                                                                                                                                             |    |
| Vraag van de heer Georges Lenssen aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "het verspreiden van verkiezingsdrukwerk via De Post" (nr. P227)                                 | 12 | Question de M. Georges Lenssen au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la diffusion d'imprimés électoraux par La Poste" (n° P227)                                                                                                   | 12 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Georges Lenssen, Rik Daems</b> , minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties                                                                                                                   |    | <i>Orateurs:</i> <b>Georges Lenssen, Rik Daems</b> , ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques                                                                                                                                                                             |    |
| Samengevoegde vragen van                                                                                                                                                                                                                    | 12 | Questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 12 |
| - de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de achterstallen die de Nationale Loterij moet uitbetalen aan welzijnsinstellingen" (nr. B047)   | 12 | - M. Servais Verherstraeten au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "les arriérés que doit verser la Loterie Nationale à des oeuvres de bien-être" (n° B047)                                                                         | 12 |
| - mevrouw Liliane De Cock aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de toezegging en de uitbetaling van middelen uit de Nationale Loterij aan de welzijnssector" (nr. P228) | 12 | - Mme Liliane De Cock au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "les engagements contractés par la Loterie nationale en ce qui concerne le versement de fonds au secteur du bien-être et le versement effectif de ces fonds" (n° P228) | 12 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Servais Verherstraeten, Liliane De Cock, Rik Daems</b> , minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, <b>Yves Leterme</b> , voorzitter van de CD&V-fractie                                     |    | <i>Orateurs:</i> <b>Servais Verherstraeten, Liliane De Cock, Rik Daems</b> , ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, <b>Yves Leterme</b> , président du groupe CD&V                                                                                                     |    |
| Vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "restanten van een kankerverwekkend geneesmiddel in Braziliaans kippenvlees" (nr. P230)                                                | 15 | Question de M. Paul Tant au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la présence de restes d'un médicament cancérigène dans la viande de poulet brésilienne" (n° P230)                                                                                     | 15 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Paul Tant, Jef Tavernier</b> , minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu                                                                                                                             |    | <i>Orateurs:</i> <b>Paul Tant, Jef Tavernier</b> , ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement                                                                                                                                                                     |    |
| Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "het jaarverslag betreffende de situatie van de                                                        | 17 | Question de M. Richard Fournaux au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "le rapport annuel relatif à la situation de l'économie belge en                                                                                                       | 17 |

Belgische economie in 2001" (nr. P229)

*Sprekers:* **Richard Fournaux, Charles Picqué**, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, **Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

2001" (n° P229)

*Orateurs:* **Richard Fournaux, Charles Picqué**, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, **Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister over "het functioneren van het Overlegcomité federale regering-deelregeringen" (nr. P216)

*Sprekers:* **Servais Verherstraeten, Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties

Question de M. Servais Verherstraeten au premier ministre sur "le fonctionnement du Comité de concertation gouvernement fédéral-gouvernements des entités fédérées" (n° P216)

*Orateurs:* **Servais Verherstraeten, Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques

Regeling van de werkzaamheden 20  
*Sprekers:* **Vincent Decroly, Karel Van Hoorebeke**

Ordre des travaux 20  
*Orateurs:* **Vincent Decroly, Karel Van Hoorebeke**

ONTWERPEN EN VOORSTELLEN 21

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, en van het Kieswetboek (2270/1 tot 5)

*Algemene bespreking* 21  
*Sprekers:* **Tony Smets**, rapporteur, **Willy Cortois**

PROJETS ET PROPOSITIONS 21

Proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, et modifiant le Code électoral (2270/1 à 5)

*Discussion générale* 21  
*Orateurs:* **Tony Smets**, rapporteur, **Willy Cortois**

*Bespreking van de artikelen* 23  
*Sprekers:* **Jef Valkeniers, Paul Tant, Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie

*Discussion des articles* 23  
*Orateurs:* **Jef Valkeniers, Paul Tant, Yves Leterme**, président du groupe CD&V

Voorstel tot wijziging van het reglement houdende oprichting van een bijzondere commissie belast met de controle op de wapenhandel (2216/1 en 2) 24  
- Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, houdende instelling van een evaluatiecommissie wapenhandel (527/1 en 2) 24

*Algemene bespreking* 25  
*Sprekers:* **Marie-Thérèse Coenen**, rapporteur, **Stef Goris, Vincent Decroly, Peter Vanhoutte, Daniel Bacquellaine**, voorzitter van de MR-fractie, **Dirk Van der Maelen**, voorzitter van de SP.A-fractie, **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie

Proposition de modification du Règlement visant à instituer une commission spéciale chargée du contrôle du commerce des armes (2216/1 et 2) 24  
- Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants visant à instaurer une commission d'évaluation pour le commerce des armes (527/1 et 2) 24

*Discussion générale* 25  
*Orateurs:* **Marie-Thérèse Coenen**, rapporteur, **Stef Goris, Vincent Decroly, Peter Vanhoutte, Daniel Bacquellaine**, président du groupe MR, **Dirk Van der Maelen**, président du groupe SP.A, **Yves Leterme**, président du groupe CD&V

*Bespreking van de artikelen* 29  
Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie 30

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN 30  
*Sprekers:* **Vincent Decroly**

*Discussion des articles* 29  
Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission 30

ORDE DES TRAVAUX 30  
*Orateurs:* **Vincent Decroly**

SCHRIFTELIJKE VRAGEN 30

Inoverwegingneming van voorstellen 31  
Urgentieverzoek 31

QUESTIONS ÉCRITES 30

Prise en considération de propositions 31  
Demande d'urgence 31

*Sprekers: Tony Van Parys**Orateurs: Tony Van Parys*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>NAAMSTEMMINGEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 31 | <b>VOTES NOMINATIFS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 31 |
| Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Greta D'hondt over "tijdskrediet" (nr. 1555).                                                                                                                                                                                                                                 | 31 | Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Greta D'hondt sur "le crédit-temps" (n° 1555).                                                                                                                                                                                                 | 31 |
| <i>Sprekers: Greta D'hondt</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    | <i>Orateurs: Greta D'hondt</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
| Wetsontwerp houdende oprichting van de Federale Raad voor de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude, het Federale Coördinatiecomité en de Arrondissementscellen. (2233/1)                                                                                                                                                     | 32 | Projet de loi instituant le Conseil fédéral de lutte contre le travail illégal et la fraude sociale, le Comité fédéral de coordination et les Cellules d'arrondissement. (2233/1)                                                                                                                        | 32 |
| <i>Sprekers: Jean-Jacques Viseur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    | <i>Orateurs: Jean-Jacques Viseur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
| Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming. (2272/1)                                                                                                                                                                                                                                     | 32 | Proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile. (2272/1)                                                                                                                                                                                                               | 32 |
| <i>Sprekers: Jean-Pol Henry</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    | <i>Orateurs: Jean-Pol Henry</i>                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
| Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. (2226/6) | 33 | Projet de loi modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. (2226/6) | 33 |
| <i>Sprekers: Paul Tant, Claude Eerdeken, voorzitter van de PS-fractie</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   |    | <i>Orateurs: Paul Tant, Claude Eerdeken, président du groupe PS</i>                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| Wetsontwerp houdende instemming met het Financieel Protocol van 4 oktober 2002 bij het Samenwerkingsakkoord van 05 april 1995 tussen de federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake het internationale milieubeleid. (2177/1)                                                        | 34 | Projet de loi portant assentiment au Protocole financier du 4 octobre 2002 à l'Accord de coopération du 05 avril 1995 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-capitale relatif à la politique internationale de l'environnement. (2177/1)                 | 34 |
| <i>Sprekers: Trees Pieters</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    | <i>Orateurs: Trees Pieters</i>                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
| Wetsontwerp tot wijziging van het Koninklijk Besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen. (2176/1)                                                                        | 35 | Projet de loi modifiant l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales. (2176/1)                                                                                        | 35 |
| Wetsontwerp houdende regeling van de autopsie na het onverwachte en medisch onverklaarde overlijden van een kind van minder dan achttien maanden. (1550/15)                                                                                                                                                                                 | 35 | Projet de loi réglementant la pratique de l'autopsie après le décès inopiné et médicalement inexpliqué d'un enfant de moins de dix-huit mois. (1550/15)                                                                                                                                                  | 35 |
| <i>Sprekers: Magda De Meyer, Jacques Germeaux, Anne-Mie Descheemaeker</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   |    | <i>Orateurs: Magda De Meyer, Jacques Germeaux, Anne-Mie Descheemaeker</i>                                                                                                                                                                                                                                |    |
| Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg en de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument. (1880/5)                                                                                                                  | 36 | Projet de loi modifiant la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route et la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur. (1880/5)                                                                                        | 36 |
| <i>Sprekers: Ludo Van Campenhout, Marie-Thérèse Coenen, Francis Van den Eynde</i>                                                                                                                                                                                                                                                           |    | <i>Orateurs: Ludo Van Campenhout, Marie-Thérèse Coenen, Francis Van den Eynde</i>                                                                                                                                                                                                                        |    |
| Aangehouden amendementen en artikelen van het                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 37 | Amendements et articles réservés de la                                                                                                                                                                                                                                                                   | 37 |

wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van het Kieswetboek. (2270/5)

Geheel van het Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van het Kieswetboek. (2270/4)

*Sprekers:* **Vincent Decroly, Claude Eerdekens**, voorzitter van de PS-fractie, **François Dufour, Jef Valkeniers**

Voorstel tot wijziging van het reglement houdende oprichting van een bijzondere commissie belast met de controle op de wapenhandel. (2216/1)

*Sprekers:* **Francis Van den Eynde**

Goedkeuring van de agenda

proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et modifiant le Code électoral. (2270/5)

37 Ensemble de la proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et modifiant le Code électoral. (2270/4)

*Orateurs:* **Vincent Decroly, Claude Eerdekens**, président du groupe PS, **François Dufour, Jef Valkeniers**

38 Proposition de modification du Règlement visant à instituer une commission spéciale chargée du contrôle du commerce des armes. (2216/1)

*Orateurs:* **Francis Van den Eynde**

39 Adoption de l'agenda 39





**PLENUMVERGADERING**

van

DONDERDAG 20 FEBRUARI 2003

14:15 uur

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 20 FÉVRIER 2003

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Louis Michel

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

**Berichten van verhindering**

Ambtsplicht: Jan Mortelmans en André Smets  
Gezondheidsredenen: André Schellens en John Spinnewyn  
Raad van Europa: Georges Clerfayt  
Interparlementaire Unie: Geert Versnick  
OVSE: Charles Janssens, Fauzaya Talhaoui, Pieter De Crem en Hugo Coveliers

Federale regering:

Marc Verwilghen: minister van Justitie: met zending buitenslands

Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw: met zending buitenslands

**Mondelinge vragen**

**01** Vraag van mevrouw Els Van Weert aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de verklaringen van de minister over de stijging van de militaire uitgaven" (nr. P218)

**01.01** **Els Van Weert** (VU&ID): Ik wil eerst mijn appreciatie uitdrukken voor de regering en minister Michel in het bijzonder voor de pogingen om de

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Louis Michel

Le **président**: La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**Excusés**

Devoirs de mandat: Jan Mortelmans et André Smets  
Raisons de santé: André Schellens et John Spinnewyn  
Union interparlementaire: Geert Versnick  
OSCE: Charles Janssens, Fauzaya Talhaoui, Pieter De Crem et Hugo Coveliers

Gouvernement fédéral

Marc Verwilghen, ministre de la Justice: en mission à l'étranger

Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture: en mission à l'étranger

**Questions orales**

**01** Question de Mme Els Van Weert au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les déclarations du ministre à propos de l'augmentation des dépenses militaires" (n° P218)

**01.01** **Els Van Weert** (VU&ID): Je tiens avant toute chose à dire combien j'apprécie les efforts déployés par le gouvernement en particulier par

oorlogslogica te doorbreken in de NAVO en de EU. Het was evenwel verbazend een interview in *De Morgen* te lezen waarin de minister een pleidooi houdt voor het optrekken van de militaire investeringen. Dat de minister de Europese defensiekrachten wil bundelen en meer Europese samenwerking bepleit, is volgens mij terecht, maar in de wenselijkheid van meer militaire investeringen geloof ik niet.

Ook de eerste minister is voor meer Europese samenwerking, maar niet voor het opdrijven van de militaire middelen. Zit minister Michel wel op dezelfde golflengte als de premier?

**01.02** Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Ik heb een reeks persoonlijke bedenkingen geuit en die geven ook mijn overtuiging weer.

De kloof tussen de VS en Europa is mede het gevolg van het feit dat wij decennia lang onze veiligheid aan de VS hebben overgelaten. Dat was zeer comfortabel, maar eigenlijk hebben wij onze verantwoordelijkheid niet opgenomen. Onder druk van mensen die het goed meenden, maar misschien niet erg realistisch ingesteld waren, hebben wij niet substantieel aan de opbouw van onze defensie gewerkt. We zullen de moed moeten hebben onze militaire capaciteit op te drijven en de bevolking uit te leggen dat dit is om onze eigen veiligheid te waarborgen.

Nu denken de VS dat onze opinie niet meetelt als er een veiligheidsprobleem is.

Als dat nodig is, moeten de militaire budgetten worden verhoogd in het kader van de vorming van een Europees leger.

**01.03** **Els Van Weert** (VU&ID): De militaire inspanningen moeten wel beter worden georganiseerd op Europees vlak, maar misschien ben ik wel een van die naïeve pacifisten die op een andere manier aan conflictbestrijding wil doen. Ik verkeer in elk geval voor dit punt in het gezelschap van de premier, die evenmin meer wil uitgeven aan defensie.

*Het incident is gesloten.*

**02** **Vraag van mevrouw Muriel Gerken** aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de terdoodveroordeling door steniging van een vrouw in Nigeria" (nr. P219)

le ministre Michel pour briser la logique de guerre au sein de l'OTAN et de l'UE. J'ai toutefois été étonné d'apprendre à la lecture d'une interview publiée dans *De Morgen* que le ministre préconise une augmentation des investissements militaires. C'est à juste titre me semble-t-il qu'il souhaite voir se joindre les forces de défense européennes et s'accroître la coopération européenne mais je ne crois pas dans l'opportunité d'augmenter le montant des investissements militaires.

Le premier ministre est lui aussi partisan d'une coopération européenne accrue mais pas d'une augmentation des moyens militaires. Le ministre Michel est-il bien sur la même longueur d'onde que le premier ministre ?

**01.02** **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): J'ai exprimé des considérations personnelles qui traduisent bien ma conviction.

Le fossé entre les Etats-Unis et l'Europe est notamment la conséquence de ce que, pendant des décennies, nous avons confié notre défense aux Américains. C'était très confortable mais, en fait, nous n'avons pas assumé nos responsabilités. Sous la pression de personnes bien intentionnées mais peut-être pas très réalistes, nous n'avons pas œuvré substantiellement à la construction de notre défense. Nous allons devoir avoir le courage d'accroître notre capacité militaire et d'expliquer à la population que c'est dans le but de garantir notre propre sécurité.

Lorsqu'il se pose un problème de sécurité, les Etats-Unis considèrent actuellement qu'il n'y a pas lieu de tenir compte de notre opinion.

Au besoin, il faudra accroître les budgets militaires dans le cadre de la création d'une armée européenne.

**01.03** **Els Van Weert** (VU&ID): Il faut veiller à ce que les efforts militaires soient mieux organisés sur le plan européen mais j'appartiens peut-être à la catégorie des pacifistes naïfs qui pensent que l'on peut s'opposer aux conflits autrement. Quoi qu'il en soit, je partage en l'occurrence le point de vue du premier ministre qui ne souhaite pas augmenter les moyens alloués à la défense.

*L'incident est clos.*

**02** **Question de Mme Muriel Gerken** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la condamnation à mort par lapidation d'une femme au Nigéria" (n° P219)

**02.01 Muriel Gerken** (ECOLO-AGALEV): Amina Lawal werd ter dood veroordeeld door steniging omdat ze een buitenechtelijk kind had.

In oktober 2002 hebben wij een resolutie aangenomen om bij de Nigeriaanse overheid te bemiddelen. Het oppergerechtshof heeft haar veroordeling tot de dood, die binnen een maand zal plaatsvinden, onlangs bekrachtigd.

Ik zou willen weten of de Belgische regering van plan is nogmaals te bemiddelen om de dood van een vrouw om dergelijke redenen te verhinderen.

**02.02 Minister Louis Michel** (*Frans*): Als blijkt dat de rechtbank van Katsina een negatief advies betreffende mevrouw Lawal uitbrengt, resten er nog drie mogelijkheden om in beroep te gaan. Een eerste beroep kan worden aangetekend bij het federale hof van Kaduna, een tweede bij het federaal oppergerechtshof van Abuja en een laatste bij de gouverneur van Katsina.

België zal overigens alle middelen aanwenden om zijn bezorgdheid betreffende de mensenrechten en meer bepaald inzake de rechten van de vrouw aan de federale regering van Nigeria kenbaar te maken. Ten slotte heeft de Europese Unie bij de Nigeriaanse minister van Buitenlandse Zaken een vertrouwelijke demarche ondernomen in verband met de doodstraffen door steniging. Dit blijkt de enige handelwijze die nog mogelijk is om concrete successen te boeken zoals we reeds hebben vastgesteld in het geval van mevrouw Safiya Hussein.

**02.03 Muriel Gerken** (ECOLO-AGALEV): Ik heb alle vertrouwen in u en ik hoop dat deze tussenkomst zoals in het verleden resultaten zal opleveren.

*Het incident is gesloten.*

**03 Vraag van mevrouw Fientje Moerman aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de reden van de bijzondere regeling voor Belgen residerend in Israël inzake deelneming aan de kiesverrichting van 18 mei 2003" (nr. P217)**

**03.01 Fientje Moerman** (VLD): De regeling voor Belgen in het buitenland die op 18 mei deelnemen aan de verkiezingen, werd aanzienlijk vereenvoudigd. Zij moeten zich inschrijven bij de diplomatieke vertegenwoordiging.

De Belgische ambassade in Israël neemt echter geen genoegen met een inschrijving. De Belgen daar moeten een verblijfsbewijs van het Israëlische

**02.01 Muriel Gerken** (ECOLO-AGALEV): Amina Lawal a été condamnée à mort par lapidation pour avoir eu un enfant en dehors des liens du mariage.

En octobre 2002, nous avons voté une résolution afin d'intervenir auprès des autorités nigérianes. La Cour suprême vient de ratifier cette condamnation à mort qui devrait avoir lieu dans un mois.

J'aimerais savoir si le gouvernement belge compte intervenir à nouveau afin d'éviter la mort d'une femme pour ce genre de raisons.

**02.02 Louis Michel**, ministre(*en français*): S'il s'avère que le tribunal de Katsina rend un avis défavorable à Mme Lawal, trois procédures de recours restent envisageables. Un premier recours pourrait être introduit auprès de la Cour fédérale de Kaduna, un second auprès de la Cour suprême fédérale à Abusa et, enfin, auprès du gouverneur de Katsina.

Par ailleurs, la Belgique utilise tous les moyens pour faire part de ses préoccupations en matière de droits de l'homme et de la femme auprès du gouvernement fédéral nigérian.

Enfin, l'Union européenne a entrepris une démarche confidentielle sur les peines de mort par lapidation auprès du ministre des affaires étrangères nigérian. Ce type de démarche reste le seul moyen d'agir et d'obtenir des résultats concrets comme nous l'avons constaté dans le dossier de Mme Safiya Hussein.

**02.03 Muriel Gerken** (ECOLO-AGALEV): Je mets toute ma confiance en vous et espère que cette intervention portera ses fruits comme par le passé.

*L'incident est clos.*

**03 Question de Mme Fientje Moerman au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la raison de la réglementation particulière applicable aux Belges résidant en Israël en ce qui concerne leur participation aux élections du 18 mai 2003" (n° P217)**

**03.01 Fientje Moerman** (VLD): La réglementation relative à la participation des Belges résidant à l'étranger qui participent aux élections a été considérablement simplifiée. Les intéressés doivent s'inscrire auprès de la représentation diplomatique.

Cependant, l'ambassade belge en Israël ne se contente pas d'une inscription. Là-bas, les Belges doivent présenter un permis de séjour du ministère

ministerie van Binnenlandse Zaken voorleggen. Dit is echter een stap in een procedure die leidt tot het statuut van *temporary residence*, wat voor joodse Belgen de eerste stap is naar de verwerving van de Israëlische nationaliteit.

Waarom wordt dit certificaat gevraagd? Beseft de minister dat dit document rechtsgevolgen heeft? Welke maatregelen zal de minister nemen om een einde maken aan deze verschillende behandeling?

**03.02** Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Er bestaat geen speciale regeling per land, ook niet voor Israël. Als mevrouw Moerman meer informatie geeft, kan ik mijn diensten een onderzoek laten uitvoeren.

**03.03** **Fientje Moerman** (VLD): Ook ik dacht dat dit niet kon, toch is het zo. Ik zal de minister mijn tekst geven, zodat hij dit kan controleren.

*Het incident is gesloten.*

#### **04** **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Claude Eerdekens** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de circulaire betreffende het getuigschrift van goed zedelijk gedrag" (nr. P220)
- de heer **Jean-Jacques Viseur** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanvragen voor een getuigschrift van goed zedelijk gedrag" (nr. P221)

**04.01** **Claude Eerdekens** (PS): In uw rondzendbrief van 7 juli 2002 zijn bijzondere maatregelen voorzien met betrekking tot de afgifte van getuigschriften van goed zedelijk gedrag voor leerkrachten en personen die met minderjarigen omgaan. Deze getuigschriften vereisen inderdaad het met redenen omkleed advies van de korpsoverste van de plaatselijke politiezone.

De leerkrachten zijn van mening dat het hier om een willekeurig onderscheid gaat. Bovendien hebben sommige korpsoversten blijk gegeven van een bijzondere ijver en bleven ze stilstaan bij zaken die uitsluitend tot de persoonlijke levenssfeer behoren.

De leerkrachten en de Liga voor de mensenrechten vragen dat die rondzendbrief wordt ingetrokken maar de minister van Justitie is daar blijkbaar niet toe bereid. Welke houding neemt u in deze zaak aan?

de l'Intérieur israélien. Il s'agit toutefois d'une étape d'une procédure qui mène au statut de *temporary residence*, ce qui constitue le premier pas vers l'acquisition de la nationalité israélienne pour les Belges juifs.

Pourquoi ce certificat est-il demandé? Le ministre se rend-il compte que ce document a des conséquences juridiques? Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour mettre un terme à cette différence de traitement?

**03.02** **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Il n'existe pas de réglementation spécifique à chaque pays. C'est également le cas pour Israël. Si Mme Moerman me fournit davantage d'informations, je pourrai demander à mes services de mener une enquête.

**03.03** **Fientje Moerman** (VLD): Je pensais également que c'était impossible. C'est pourtant le cas. Je transmettrai mon texte au ministre afin qu'il puisse vérifier mes dires.

*L'incident est clos.*

#### **04** **Questions jointes de**

- M. **Claude Eerdekens** au ministre de l'Intérieur sur "la circulaire relative aux certificats de bonne conduite, vie et mœurs" (n° P220)
- M. **Jean-Jacques Viseur** au ministre de l'Intérieur sur "les demandes de certificats de bonne vie et mœurs" (n° P221)

**04.01** **Claude Eerdekens** (PS): Votre circulaire du 7 juillet 2002 prévoit des dispositions particulières pour la délivrance de certificats de bonne vie et mœurs destinés aux enseignants et aux personnes en contact avec des mineurs d'âges. En effet, ces derniers requièrent l'avis motivé du chef de corps de la zone de police locale.

Les enseignants estiment qu'il s'agit là d'une distinction arbitraire.

En outre, il apparaît que certains chefs de corps de police ont fait preuve d'un zèle tout particulier en s'attardant sur des questions d'ordre purement privé.

Les enseignants et la Ligue des Droits de l'Homme demandent le retrait de cette circulaire mais il semble que le ministre de la Justice s'y refuse. J'aimerais connaître votre position.

**04.02** **Jean-Jacques Viseur** (cdH): Men zou versteld staan indien in de circulaire een getuigschrift van goed zedelijk gedrag voor politici werd geëist!

De minister heeft gezegd dat de circulaire die hij zelf heeft ondertekend, tot onaanvaardbare uitwassen leidt. Hij stelt dan ook voor ze op te schorten in afwachting dat ze wordt herzien, of ze gewoon op te heffen.

Moet hij op de goedkeuring van Justitie wachten om aan deze rechtsonzekerheid een einde te maken?

**04.03** Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Die circulaire komt in de plaats van een andere rondzendbrief, uitgevaardigd door een van mijn voorgangers, waarvan het toepassingsgebied ruimer was. Wij wilden terugkeren tot de kern van de zaak met het oog op de bescherming van de kinderen.

De wettelijke grondslag van de circulaire is de wet van 8 augustus 1997 betreffende het centraal strafregister. Zij werd uitgevaardigd in overleg met de minister van Justitie om tijdens een overgangsfase de gegevens in het getuigschrift van goed zedelijk gedrag in overeenstemming te brengen met die uit het uittreksel van het centraal strafregister dat voornoemd getuigschrift moet vervangen.

Op dat vlak is een en ander uit de hand gelopen. Ik wil best aannemen dat de betrokken politiemensen het goed bedoelden, maar sommigen zijn verder gegaan dan wat werd gevraagd. Het staat de betrokken korpschefs vrij een onderzoek terzake uit te voeren, maar zij zijn daartoe niet verplicht.

Ik heb op 16 en op 19 januari een schrijven gericht aan de minister van Justitie, die me geantwoord heeft dat het gevaarlijk is het bindend advies van de korpschef op te schorten. Ik zal op eigen initiatief een rondzendbrief sturen aan de korpschefs, waarin wordt verduidelijkt dat het onderzoek enkel moet worden gevoerd indien dat echt nodig is en dat de nodige maatregelen moeten worden genomen om misbruiken te voorkomen. Van de werkgroep die in dat verband werd opgericht, maken een afgevaardigde van de federale politie, een vertegenwoordiger van het centraal strafregister en een afgevaardigde van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer deel uit.

**04.02** **Jean-Jacques Viseur** (cdH): On serait sidéré si la circulaire exigeait un certificat de bonne vie et mœurs pour les politiques!

Le ministre a dit que la circulaire, qu'il a signée lui-même, provoquait des excès inacceptables et a proposé de la suspendre en attendant sa révision voire sa suppression.

Trouve-t-il nécessaire d'attendre un feu vert de la Justice qui ne vient pas pour faire cesser cet état de non-droit?

**04.03** **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Cette circulaire succède à une autre, prise par un de mes prédécesseurs, dont l'objet était plus large et que nous avons voulu recentrer sur l'essentiel dans un but de protection des enfants.

La base légale en est la loi du 8 août 1997 sur le casier judiciaire central. Elle a été prise en concertation avec le ministre de la Justice en vue, lors d'une phase transitoire, d'harmoniser les contenus du certificat de bonne vie et mœurs et l'extrait du casier judiciaire central qui doit le remplacer.

Il y a eu des dérives. Je veux penser que l'attitude des policiers était bien intentionnée, mais certains ont été au-delà de ce qui était demandé. L'enquête, qui n'est pas obligatoire, est laissée à l'appréciation du chef de corps.

Après deux courriers envoyés au ministre de la Justice les 16 janvier et 19 février, il m'a répondu qu'il était dangereux de suspendre l'avis obligatoire du chef de corps. J'enverrai de ma propre initiative une circulaire aux chefs de corps leur précisant que l'enquête ne doit être menée que si elle est absolument nécessaire et qu'ils doivent prendre toutes dispositions nécessaires pour éviter les abus. Le groupe de travail mis en place à cette fin comprend un délégué de la police fédérale, un représentant du casier judiciaire central et un délégué de la commission pour le respect de la vie privée.

**04.04 Claude Eerdekens (PS):** Leerkrachten als potentiële pedofielen beschouwen is discriminerend. Waarom worden bijvoorbeeld de priesters niet in de rondzendbrief bedoeld?

Om zijn advies te verlenen, moet de korpsoverste zich ertoe beperken kennis te nemen van het strafblad. Het gaat niet op dat buurtagenten huisbezoeken verrichten en bijvoorbeeld de video's van de betrokkenen bekijken. De socialistische parlementsleden die burgemeester zijn, zullen hun korpsoversten strenge onderrichtingen geven om ongeoorloofde toestanden te voorkomen.

**04.05 Jean-Jacques Viseur (cdH):** In elk geval tonen de vastgestelde misbruiken aan dat men bijzonder voorzichtig moet zijn als men aan bepaalde aspecten van het privé-leven raakt. Zoals anderen naar massavernietigingswapens zoeken, zouden sommigen een preventieve oorlog tegen elk risico willen voeren !

Beeldt u even in welk effect een huisbezoek bij mensen die a priori respectabel zijn aangezien zij geen strafblad hebben, in hun buurt kan teweegbrengen, nog afgezien van de stigmatisatie van bepaalde groepen. Een weigering kan bovendien als weerspanning tegenover de overheid worden beschouwd. Dergelijke situaties komen voor in landen die de democratische regels niet te nauw nemen.

Breng uw rondzendbrief zo snel mogelijk uit en maak dat de korpschefs op straffe van sancties de wet naleven.

Ik bezit het volledige werk van marquis de Sade. Een wijkagent zou me als een gevaarlijk individu kunnen beschouwen.

**04.06 Minister Antoine Duquesne (Frans.):** Ik verwijs de parlementsleden naar de bespreking die op de zaak Dutroux volgde en die in de wet op het centraal strafdossier concrete vorm kreeg. De misbruiken zijn onaanvaardbaar en we zullen het nodige doen om ze uit de wereld te helpen.

*Het incident is gesloten.*

**05 Vraag van de heer Daniel Bacquelaine aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de achterstand in de behandeling van de dossiers van verhoogde kinderbijslag voor zieke en gehandicapte kinderen" (nr. P231)**

**05.01 Daniel Bacquelaine (MR):** Er werd vastgesteld dat de betaling van de hogere

**04.04 Claude Eerdekens (PS):** Considérer les enseignants comme des pédophiles potentiels est une discrimination. Pourquoi les prêtres, par exemple, ne sont-ils pas visés par la circulaire?

L'avis du chef de corps doit se limiter à consulter le casier judiciaire; on ne peut admettre que des agents de quartier fassent des visites domiciliaires et visionnent les cassettes vidéo des gens, par exemple. Les parlementaires socialistes qui sont bourgmestre donneront des instructions strictes à leurs chefs de corps pour que les situations abusives soient évitées.

**04.05 Jean-Jacques Viseur (cdH):** Les excès commis montrent en tout cas qu'on ne peut toucher à certains aspects de la vie privée qu'avec une extrême prudence. Comme d'autres recherchent des armes de destructions massives, certains voudraient mener une guerre préventive au risque!

Au-delà de la stigmatisation de certains groupes, imaginez l'effet dans le quartier d'une visite domiciliaire chez des personnes a priori respectables, puisqu'elles n'ont pas de casier judiciaire. Et le refus se voir qualifier de rébellion à l'autorité. Ce sont des mentions que l'on trouve dans des pays qui ne sont pas précisément proches de la démocratie.

Sortez d'urgence votre circulaire et que les chefs de corps soient priés de respecter la loi sous peine de sanctions.

Je possède les œuvres complètes du marquis de Sade; et un policier de quartier pourrait me considérer comme dangereux.

**04.06 Antoine Duquesne , ministre (en français):** Je renvoie les parlementaires à la discussion qui a suivi l'affaire Dutroux et qui a trouvé écho dans la loi sur le casier judiciaire central. Les abus sont inadmissibles et nous ferons le nécessaire pour y remédier.

*L'incident est clos.*

**05 Question de M. Daniel Bacquelaine au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "le retard dans le traitement des dossiers des allocations majorées pour enfants malades et handicapés" (n° P231)**

**05.01 Daniel Bacquelaine (MR):** De nombreux retards ont été constatés dans le paiement des

uitkeringen dikwijls vertraging oploep. Die uitkering is echter onontbeerlijk voor de ouders van ernstig zieke of zwaar gehandicapte kinderen.

Hoe staan de zaken er momenteel voor, gezien vanaf 1 april vijftienduizend nieuwe kinderen deze uitkering zullen genieten en de vertraging daardoor nog dreigt toe te nemen?

**05.02** Minister **Frank Vandenbroucke** (*Frans*): In de gevallen waarbij zich een eventuele onderbreking in de betaling voordoet wegens een nieuw medisch onderzoek, wordt 80 procent van de dossiers binnen de voorgeschreven termijn van drie maanden afgehandeld, wordt 10 procent in vier tot vijf maanden behandeld en loopt 10 procent een achterstand tot vier maanden op.

De regularisatie - met terugwerkende kracht - volgt op de ontvangst van het medische attest.

De vertragingen kunnen te wijten zijn aan vier factoren: de laattijdige verzending van de aanvraag door de ziekenkassen, de achterstand bij de behandeling van de aanvragen als gevolg van piekmomenten, de laattijdigheid of het uitblijven van een antwoord van de ouders op de administratieve procedures en de tijd die nodig is om over de medische gegevens te beschikken. Vertragingen van meer dan vier maanden zijn het gevolg van een combinatie van deze vier factoren.

Het probleem kan in de eerste plaats opgelost worden door een uitbreiding van het administratieve en medische personeel om de piekmomenten op te vangen. Er is een begrotingsaanvraag in die zin opgesteld, waartegen mijn collega van Begroting geen principiële bezwaren heeft geuit. Het is bovendien wenselijk dat de kassen op voorhand de aanvragen indienen, dat de ouders er zich bij de kas van vergewissen dat de aanvraag is verzonden en dat ze contact opnemen met de geneesheer wanneer er een vertraging ontstaat.

Zolang de kas niet op de hoogte is van de medische beslissing, wordt de betaling opgeschort, maar achteraf volgt dan een regularisatie.

**05.03** **Daniel Bacquelaine** (MR): Ik verheug me over de maatregelen die de regering heeft genomen. Nochtans zou de toepassing ervan niet negatief mogen worden beïnvloed door de administratieve achterstand die het gunstige effect teniet doet. De oplossing ligt inderdaad in een uitbreiding van het personeelsbestand, maar men zou tevens een sanctie moeten overwegen voor de achterstand die te wijten is aan de kassen.

allocations majorées, qui sont essentielles pour les parents d'enfants gravement malades ou handicapés.

Qu'en est-il, compte tenu du fait qu'à partir du 1<sup>er</sup> avril cinq mille nouveaux enfants seront concernés par ces allocations et que les retards risquent donc de s'accroître encore?

**05.02** **Frank Vandenbroucke**, ministre(*en français*): En cas d'interruption éventuelle de paiement pour cause de révision médicale, 80% des dossiers sont traités dans les trois mois prescrits, 10% le sont en quatre à cinq mois et 10% comptent jusqu'à quatre mois de retard.

La régularisation - avec effet rétroactif - est effectuée dès réception de l'attestation médicale.

Les causes des retards sont imputables à quatre facteurs : l'envoi tardif de la demande par les caisses, le ralentissement du traitement des demandes pendant les périodes de *peak*, les délais ou l'absence de réponse des parents aux procédures administratives et le délai de disponibilité des données médicales. Les retards de plus de quatre mois résultent d'une combinaison de ces quatre facteurs.

La solution réside, tout d'abord, dans l'augmentation de l'effectif administratif et médical pour absorber les *peaks*. Une demande de budget a été formulée, qui ne rencontre pas d'opposition de principe de mon collègue du Budget. Il serait également souhaitable que les caisses introduisent anticipativement les demandes, que les parents s'assurent auprès de la caisse que la demande est envoyée à temps et qu'ils contactent le médecin en cas de retard.

Pendant la période où la caisse n'est pas informée de la décision médicale, le paiement est suspendu mais une régularisation intervient ultérieurement.

**05.03** **Daniel Bacquelaine** (MR): Je me félicite des mesures prises par le gouvernement. Cependant, la pratique ne devrait pas être entachée de retards administratifs qui en annulent l'effet bénéfique. La solution passe en effet par un renforcement des effectifs mais il faudrait également envisager une sanction du retard imputable aux caisses.

*Het incident is gesloten.*

**06** Vraag van de heer Danny Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de gevolgen te geven aan het niet-respecteren van de wettelijke transparantienormen door fondsen van bestaanszekerheid" (nr. P223)

**06.01** **Danny Pieters** (VU&ID): Een week geleden vroeg ik minister Onkelinx of de geruchten juist waren dat een aantal fondsen voor bestaanszekerheid in 2000 en 2001 de wettelijke verplichting om een aantal documenten in te dienen niet was nagekomen. Uit haar antwoord blijkt dat precies de helft van de fondsen geen enkele jaarrekening of enig ander document hebben ingediend. Dit behoort niet tot de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken, maar toch kan hij eventueel actie ondernemen.

De RSZ int immers bijdragen die vervolgens worden doorgestort aan deze niet-transparante fondsen. Hierdoor wordt de RSZ medeplichtig aan eventuele malversaties, want controle op de bestedingen is onmogelijk. Is de minister van plan om in te grijpen?

Ook is er in de wet voor de aanvullende pensioenen een rol weggelegd voor de fondsen voor bestaanszekerheid. Hoe ziet de minister deze rol in het licht van de huidige situatie?

**06.02** Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Ik heb ook vernomen dat een zeer groot deel van die fondsen niet voldoen aan de transparantie-eisen. Als de wet sancties zou bevatten voor het gebrek aan transparantie en als een van die sancties het schorsen van de RSZ-inningen zou zijn, zou ik dat doen. Ik heb deze mogelijkheid laten onderzoeken, maar er is blijkbaar een lacune in de wetgeving. Een wettelijke basis hiervoor zou wel nuttig zijn. Het ziet er naar uit dat ik de RSZ nu moet laten voortgaan met de inningen.

Inzake de rol voor de fondsen in de wet over de aanvullende pensioenen vergist de heer Pieters zich. De fondsen moeten deze taak doorgeven aan verzekeringsinstellingen of pensioenfondsen. Wij voorzien in een overgangperiode van vier jaar, maar de huidige toestand zal niet blijven duren.

**06.03** **Danny Pieters** (VU&ID): De wet bevat wel geen sancties, maar het zou een blijk van goed bestuur zijn als de inningen door de RSZ voorlopig

*L'incident est clos.*

**06** Question de M. Danny Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les suites à réserver au non-respect des normes légales en matière de transparence par les fonds de sécurité d'existence" (n° P223)

**06.01** **Danny Pieters** (VU&ID): Il y a une semaine, j'ai demandé à la ministre Onkelinx s'il fallait croire les rumeurs selon lesquelles des fonds de sécurité d'existence n'avaient pas respecté, en 2000 et 2001, l'obligation légale de déposer un certain nombre de documents. Sa réponse a révélé que la moitié précisément des fonds n'ont pas déposé deoindres comptes annuels ou tout autre document. Cette matière ne ressortit pas à la compétence du ministre des Affaires sociales mais il peut tout de même éventuellement entreprendre une action.

L'ONSS perçoit en effet des cotisations qui sont ensuite versées à ces fonds qui ne sont pas transparents. En conséquence, l'ONSS se rend complice d'éventuelles malversations, car le contrôle des dépenses est impossible. Le ministre a-t-il l'intention d'intervenir?

La loi sur les pensions complémentaires réserve également un rôle aux fonds de sécurité d'existence. Comment le ministre envisage-t-il ce rôle à la lumière de la situation actuelle?

**06.02** **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): J'ai également appris qu'une très grande partie de ces fonds ne satisfont pas aux exigences en matière de transparence. Si la loi comprenait des sanctions pour le manque de transparence et si l'une de ces sanctions était la suspension des perceptions de l'ONSS, je l'appliquerais. J'ai fait étudier cette possibilité, mais la législation comporte manifestement une lacune. Une base légale à cet égard s'avèrerait très utile. Il semble que je doive à présent laisser l'ONSS poursuivre les perceptions.

En ce qui concerne le rôle des fonds dans la loi sur les pensions complémentaires, M. Pieters se fourvoie. Les fonds doivent transmettre cette tâche à des organismes d'assurance ou à des fonds de pensions. Nous prévoyons une période de transition de quatre ans, mais la situation actuelle ne perdurera pas.

**06.03** **Danny Pieters** (VU&ID): Il est vrai que la loi ne prévoit pas de sanctions mais la suspension temporaire des perceptions par l'ONSS



zouden worden geschorst. Op het vlak van de aanvullende pensioenen weet ik dat de minister gelijk heeft, maar er zijn nuances. Voor het sociaal label van sommige aanvullende pensioenregelingen denkt men nog aan de mogelijkheid dat de fondsen voor bestaanszekerheid voor een kwalificatie zouden zorgen.

*Het incident is gesloten.*

**07** Vraag van de heer Jean-Pol Henry aan de minister van Landsverdediging over "de organisatie van de Europese Defensie" (nr. P224)

**07.01** **Jean-Pol Henry** (PS): De recente gebeurtenissen tonen aan dat Europa soms verdeeld is op het vlak van het buitenlands beleid, maar ook dat een harde kern van het "oude Europa" erin geslaagd is zowel bij de beslissingen binnen de UNO als binnen de NAVO zijn gewicht in de schaal te leggen. Europa kan echter niet geloofwaardig zijn wanneer het geen gemeenschappelijk defensiebeleid heeft, gekoppeld aan de nodige middelen. Is dit niet het aangewezen moment om de idee van een gemeenschappelijk leger, een gemeenschappelijke defensie en gemeenschappelijke investeringen opnieuw op te werpen?

**07.02** Minister **André Flahaut** (Frans): Het klopt dat de gebeurtenissen een aantal disfuncties binnen de NAVO en de Europese Unie onder de aandacht hebben gebracht. We mogen hopen dat over enkele dagen niet hetzelfde zal gebeuren binnen de UNO-Veiligheidsraad. De werkmethodes en de beslissingsprocedures van die organisaties moeten worden herzien. De toetredende lidstaten mogen ook niet het paard van Troje van de Verenigde Staten worden binnen die vergaderingen. De Belgische regering heeft steeds gehamerd op de noodzaak van een krachtige Europese defensie, die aanvult wat er op het niveau van de NAVO gebeurt en bijdraagt tot de Atlantische samenhang. Vandaag denkt men echter veeleer in termen van concurrentie. Tijdens ons voorzitterschap werd een aantal initiatieven genomen, die hun bekroning vonden in de Verklaring van Laken. Op het terrein bestaat het Eurokorps en zijn de Europese Staten aanwezig in Kaboel. De Belgen geven het goede voorbeeld.

De Europese Unie heeft een aantal verworvenheden, maar tijdens ons voorzitterschap hebben we nieuwe documenten ter tafel gelegd: over de alternatieve financiering van militaire investeringen, over het opnemen van Europese

constitueren un geste de bonne administration. En ce qui concerne les pensions complémentaires, j'ai conscience que le ministre a raison mais il y a des nuances. En ce qui concerne le label social de certains régimes de pensions complémentaires, on envisage notamment d'offrir la possibilité au fonds de sécurité d'existence de se charger d'une qualification.

*L'incident est clos.*

**07** Question de M. Jean-Pol Henry au ministre de la Défense sur "l'organisation de la Défense européenne" (n° P224)

**07.01** **Jean-Pol Henry** (PS): Les récents événements montrent que l'Europe peut être divisée en matière de politique étrangère mais que l'émergence d'un noyau dur de la « vieille Europe » a pu peser sur les décisions tant au sein de l'ONU que de l'OTAN. Ceci dit, l'Europe ne sera pas crédible sans une politique de défense commune assortie de moyens. Le moment n'est-il pas venu de relancer l'idée d'une armée commune, d'une défense commune et d'investissements communs ?

**07.02** **André Flahaut**, ministre (en français) : Il est vrai que les événements ont mis en évidence certains dysfonctionnement au sein de l'OTAN et de la Communauté européenne. Espérons qu'il n'en ira pas de même au sein du Conseil de sécurité de l'ONU dans quelques jours. Les méthodes de travail et les procédures de décision de ces organisations doivent être revues. Il ne faudrait pas non plus que les pays adhérents deviennent les chevaux de Troie des Etats-Unis dans ces enceintes. Le gouvernement belge a toujours affirmé la nécessité d'une défense européenne forte, complémentaire à ce qui se passe au niveau de l'OTAN et contribuant à renforcer la cohésion atlantique. Mais, aujourd'hui, les choses s'expriment plutôt en termes de concurrence. Lors de notre présidence, une série d'initiatives ont été prises, couronnées par la déclaration de Laeken. Sur le terrain, l'Eurocorps existe et les Etats européens sont présents à Kaboul. Les Belges montrent l'exemple.

L'Union européenne a une série d'acquis, mais lors de notre présidence, nous avons déposé sur la table de nouveaux documents portant sur le financement alternatif des investissements militaires, l'inscription d'investissements européens

investeringen in de nationale begroting, over de oprichting van een Europees wapenagentschap en van een agentschap voor de vernietiging van niet ontplofte munitie en mijnen; daarnaast hebben we ook een voorstel geformuleerd om de communicatie met het publiek te verbeteren, via nauwere contacten met het Europees Parlement en met de nationale parlementen. Al die voorstellen zijn gestrand binnen de administratie. Ik zal echter tijdens de volgende raad van de Europese defensie-ministers van begin maart vragen die dossiers weer op te diepen, een agenda vast te stellen en na te denken over concrete maatregelen.

**07.03 Jean-Pol Henry (PS):** Zoals tal van parlementsleden, zeker zij die lid zijn van de vergadering van de WEU, deel ik uw analyse. Er moet wat worden gedaan aan de gebrekkige informatie van de parlementen, zoniet zullen ze nooit tot een gemeenschappelijke visie komen. Wat de regeringen van de kandidaat-lidstaten betreft, het volstaat ze ervan te overtuigen dat de Europese opbouw hand in hand gaat met een gemeenschappelijk buitenlands en defensiebeleid. Er moeten middelen gaan naar een gemeenschappelijke defensie, wat zeker een weerslag zal hebben op de nationale defensiebegrotingen.

*Het incident is gesloten.*

**08 Samengevoegde vragen van**

- de heer Yves Leterme aan de minister van Financiën over "het fiscaal statuut van de topsporters" (nr. P225)
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "het belastingsregime van topsporters" (nr. P226)

**08.01 Yves Leterme (CD&V):** Het valt op dat liberale politici in de aanloop naar de verkiezingen ellebogenwerk verrichten om met topsporters - en dan nog liefst tennissers - in beeld te komen. Erger is dat ze ook uitspraken doen over de mogelijkheid om fiscale zaken te regelen. Minister Reynders heeft in *La Dernière Heure* zelfs gezegd dat Kim Clijsters hem maar moest contacteren en dat hij zou zien wat hij kon doen. Clijsters zou immers in België zoveel belastingen moeten betalen dat ze met emigreren dreigt. Onlangs liet minister-president Dewael verstaan dat hij bereid was over deze zaak met minister Reynders contact op te nemen.

Wij vinden dit alles ethisch verwerpelijk. Werd de minister gecontacteerd door de Vlaamse minister-

dans le budget national, la création d'une agence européenne de l'armement et d'une agence pour la destruction des munitions non explosées et des mines, ainsi qu'une proposition pour l'amélioration de la communication vers l'opinion publique, notamment en renforçant les contacts avec le Parlement européen et les parlements nationaux. Tout cela s'est enlisé dans les bureaux. Mais je vais demander lors du prochain Conseil des ministres européens de la Défense, début mars de reprendre ces dossiers, de définir un calendrier et de réfléchir à des mesures concrètes.

**07.03 Jean-Pol Henry (PS) :** Comme de nombreux parlementaires, en particulier ceux qui sont membres de l'assemblée de l'UEO, je partage votre analyse. Il faut combler le vide d'informations par rapport aux parlements, sans quoi ils n'auront jamais une vision commune. Quant aux gouvernements des pays candidats, il convient de les convaincre que la construction européenne passe par une politique commune des affaires étrangères et de la défense. Des moyens doivent être affectés à une défense commune, ce qui ne se fera pas sans incidence sur les budgets nationaux de la défense.

*L'incident est clos.*

**08 Questions jointes de**

- M. Yves Leterme au ministre des Finances sur "le statut fiscal des sportifs de haut niveau" (n° P225)
- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "le régime fiscal des sportifs de haut niveau" (n° P226)

**08.01 Yves Leterme (CD&V):** Il est frappant de constater qu'à l'approche des élections, des hommes politiques d'obédience libérale jouent des coudes pour être vus en compagnie de sportifs de haut niveau, de préférence des joueurs de tennis. Pire encore sont les déclarations selon lesquelles des arrangements fiscaux pourraient être envisagés. Le ministre Reynders a même indiqué dans *La Dernière Heure* que Kim Clijsters n'avait qu'à le contacter et qu'il verrait ce qu'il pourrait faire. En effet, Kim Clijsters paierait tellement d'impôts en Belgique qu'elle menacerait d'émigrer. Le ministre-président Dewael a récemment laissé entendre qu'il était disposé à s'entretenir à ce sujet avec le ministre Reynders.

D'un point de vue éthique, ces pratiques sont condamnables. Le ministre a-t-il été contacté par le

president? Werd hij gecontacteerd door Kim Clijsters? Bevestigt de minister dat voor dossiers van topsporters individuele regelingen mogelijk zijn?

**08.02 Peter Vanvelthoven** (SP.A): Alle Belgen zijn gelijk voor de wet, ook voor fiscale zaken. De heer Dewael denkt daar blijkbaar anders over. Ik denk dat we beter de ongelijkheid tussen de topsporters onderling herbekijken.

Heeft minister-president Dewael met de minister contact opgenomen in verband met het opstellen van een gunstig belastingregime voor bepaalde topsporters? Wat is het standpunt van de minister daarover?

**08.03 Minister Didier Reynders** (*Nederlands*): Er bestaan nu al specifieke regelingen voor topsporters. Zo bedacht de vorige regering een pensioenregeling voor voetballers; tijdens deze regeerperiode werd die uitgebreid voor basketbalspelers.

Ik heb op 17 december 2002 al geantwoord op dezelfde vraag in de commissie. Hoewel het iedereen vrij staat om een ruling aan te vragen bij de fiscale administratie, zeg ik duidelijk dat individuele oplossingen niet kunnen, maar dat we wel kunnen zoeken naar algemene oplossingen voor bepaalde categorieën.

Er werden de voorbije jaren al veel positieve belastingmaatregelen genomen, waarvan ook de topsporters genieten, zoals de herindexering van de belastingchalen, de afschaffing van de crisisbijdrage en de vermindering van de hoogste belastingchalen van 55 tot 50 procent.

Ik heb tot op vandaag alleen van Vlaams minister Gabriëls een vraag naar zo een algemene oplossing gekregen. Ik ben bereid op dergelijke vragen in te gaan op voorwaarde dat de voorgestelde oplossing algemeen en voor alle inkomens geldt.

**08.04 Yves Leterme** (CD&V): Ik ben blij dat de minister zijn woorden inslikt en een mea culpa slaat. Er komt dus geen individuele ruling.

Inzake het sociaal statuut van de topsporters valt inderdaad nog een en ander te regelen. Maar men

ministre-président flamand ? A-t-il été joint par Kim Clijsters ? Le ministre confirme-t-il que des arrangements individuels sont envisageables dans les dossiers qui concernent des sportifs de haut niveau ?

**08.02 Peter Vanvelthoven** (SP.A): Tous les Belges sont égaux devant la loi, en matière fiscale également. L'avis de M. Dewael diverge sans doute à cet égard. Je pense que nous devrions reconsidérer la différence entre les sportifs de haut niveau.

Le ministre-président Dewael a-t-il contacté le ministre en ce qui concerne l'établissement d'un régime fiscal favorable pour certains sportifs de haut niveau? Quel est l'avis du ministre sur le sujet?

**08.03 Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Des réglementations spécifiques pour les sportifs de haut niveau existent déjà à l'heure actuelle. Ainsi, le gouvernement précédent a imaginé un régime de pensions pour les footballeurs. Au cours de cette législature, ce régime a été étendu aux basketteurs.

Le 17 décembre 2002, j'ai déjà répondu à la même question en commission. Bien que tout le monde soit libre d'adresser une demande de *ruling* à l'administration fiscale, je dis clairement que les solutions individuelles ne sont pas envisageables mais que nous pouvons chercher une solution générale pour des catégories spécifiques.

Ces dernières années, de nombreuses mesures fiscales positives, dont les sportifs de haut niveau bénéficient également, ont déjà été prises ces dernières années comme la réindexation des barèmes fiscaux, la suppression de la cotisation de crise et la réduction des barèmes fiscaux les plus élevés de 55 à 50 pour cent.

Jusqu'à présent, seul M. Gabriëls m'a demandé qu'une solution globale soit recherchée. Je suis disposé à consentir à ce type de demandes à la condition que la solution proposée soit globale et qu'elle s'applique à tous les revenus.

**08.04 Yves Leterme** (CD&V): Je me félicite d'entendre le ministre revenir sur ses propos et faire amende honorable. Il n'y aura donc pas d'arrangement individuel.

En ce qui concerne le statut social des sportifs de haut niveau, certaines choses doivent encore être

moet stoppen met loze beloftes te verspreiden, die uiteindelijk alleen maar de antipolitiek voeden.

**08.05 Peter Vanvelthoven (SP.A):** De belastinghervorming en de reeds uitgewerkte specifieke maatregelen zijn voor topsporters mooi meegenomen, maar ze zijn volgens vader Clijsters beduidend onvoldoende. Ik heb uit het antwoord begrepen dat er gelukkig niet naar een individuele oplossing wordt gezocht.

**08.06 Minister Didier Reynders (Nederlands):** Er is geen sprake van een *mea culpa*. Iedereen kan een ruling vragen bij mijn administratie. Een individuele ruling is evenwel onmogelijk.

**08.07 Yves Leterme (CD&V):** Alle Belgen zijn gelijk voor de wet, maar de minister laat in de krant iets anders uitschijnen.

*Het incident is gesloten.*

**09 Vraag van de heer Georges Lenssen aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "het verspreiden van verkiezingsdrukwerk via De Post" (nr. P227)**

**09.01 Georges Lenssen (VLD):** De Post heeft nog geen richtlijnen rondgestuurd over de bedeling van de verkiezingspropaganda. In 1999 kregen we die richtlijnen al in maart, zo'n drie maanden voor de verkiezingen.

Wanneer mogen we die richtlijnen verwachten? Zijn de tarieven veranderd in vergelijking met 1999?

**09.02 Minister Rik Daems (Nederlands):** Deze maand nog zal De Post een mailing zenden naar alle haar bekende verkiezingskandidaten. Zij kunnen dan een informatiebrochure bestellen met de nodige tips om campagne te voeren binnen de wettelijke beperkingen.

Omdat het drukwerkstarief is afgeschaft, zal men het non-prioritarief hanteren in combinatie met een priorbehandeling. Een brief van 50 gram en van normaal formaat zal 20 cent kosten. Niet-geadresseerde post tot 20 gram kost 5 cent per stuk. Dat is goedkoper dan in 1999.

mises au point. Mais il faut cesser de faire multiples promesses qui, en fin de compte, ne font que renforcer les sentiments antipolitiques.

**08.05 Peter Vanvelthoven (SP.A):** La réforme fiscale et les mesures spécifiques déjà arrêtées sont une bonne chose pour les sportifs d'élite mais, à en croire M. Clijsters père, elles sont largement insuffisantes. J'ai pu déduire de la réponse que, fort heureusement, on ne cherche pas de solution individuelle.

**08.06 Didier Reynders , ministre (en néerlandais):** Je n'ai nullement fait de *mea culpa*. Chacun peut solliciter un *ruling* auprès de mon administration. Un *ruling* individuel, par contre, est exclu.

**08.07 Yves Leterme (CD&V):** Tous les Belges sont égaux devant la loi, mais les propos du ministre reproduits dans le quotidien peuvent être interprétés différemment.

*L'incident est clos.*

**09 Question de M. Georges Lenssen au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "la diffusion d'imprimés électoraux par La Poste" (n° P227)**

**09.01 Georges Lenssen (VLD):** La Poste n'a pas encore envoyé de directives sur la distribution de la propagande électorale. En 1999, ces directives nous étaient parvenues dès le mois de mars, soit trois mois avant les élections.

Quand pouvons-nous espérer les recevoir ? Les tarifs ont-ils été modifiés par rapport à 1999 ?

**09.02 Rik Daems, ministre (en néerlandais):** Ce mois-ci encore, La Poste enverra un courrier à tous les candidats aux élections dont elle a connaissance. Les candidats pourront alors commander une brochure d'information mentionnant les indications nécessaires pour mener leur campagne dans le respect des limites légales.

Dans la mesure où le tarif appliqué aux imprimés a été supprimé, les envois devront être pourvus d'un timbre non prioritaire mais ils seront traités conformément au système prior. Une lettre normale de 50 grammes au format classique coûtera 20 cents. Les envois non adressés pesant jusqu'à 20 grammes coûteront 20 cents pièce, ce qui est meilleur marché qu'en 1999.

**09.03 Georges Lenssen** (VLD): Omdat de kiesomschrijvingen groter zijn geworden, is het voor de kandidaten interessant om tijdig de juiste tarieven te kennen.

*Het incident is gesloten.*

**10 Samengevoegde vragen van**

- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de achterstallen die de Nationale Loterij moet uitbetalen aan welzijnsinstellingen" (nr. B047)  
- mevrouw Liliane De Cock aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand over "de toezegging en de uitbetaling van middelen uit de Nationale Loterij aan de welzijnssector" (nr. P228)

**10.01 Servais Verherstraeten** (CD&V): De Nationale Loterij betaalt normaliter 10 miljoen euro per jaar uit aan gehandicaptenorganisaties. Sinds 1999 zijn de betalingen echter onderbroken, wat de instellingen met ernstige financiële problemen confronteert.

Waarom is de uitbetaling gestopt? Zijn alleen Vlaamse organisaties hiervan het slachtoffer of worden ook de Waalse niet betaald?

De minister had eind 2002 een oplossing beloofd, maar die is er nog niet. De woordvoerder van de minister heeft ook gesproken over een lening van 15 miljoen euro, waarvan de helft zou worden terugbetaald door de Nationale Loterij en de helft door de Vlaamse Gemeenschap. Waar komt dit te lage bedrag vandaan? Wanneer komt er een oplossing voor het probleem?

**10.02 Liliane De Cock** (AGALEV-ECOLO): Voor een kwaliteitsvolle gehandicaptenzorg is geld nodig, maar de organisaties worden nu al jaren niet uitbetaald door de Loterij.

Kan de minister uitleg verschaffen over de achterstal van de betalingen? Zoekt hij naar een duurzame en structurele oplossing om de betaling in de toekomst te garanderen?

**10.03 Minister Rik Daems** (Nederlands): Vóór het Lambermontakkoord besteedde de Nationale

**09.03 Georges Lenssen** (VLD): Etant donné que les circonscriptions électorales sont devenues plus vastes, les candidats ont intérêt à connaître les tarifs exacts en temps opportun.

*L'incident est clos.*

**10 Questions jointes de**

- M. Servais Verherstraeten au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "les arriérés que doit verser la Loterie Nationale à des oeuvres de bien-être" (n° B047)  
- Mme Liliane De Cock au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes sur "les engagements contractés par la Loterie nationale en ce qui concerne le versement de fonds au secteur du bien-être et le versement effectif de ces fonds" (n° P228)

**10.01 Servais Verherstraeten** (CD&V): La Loterie Nationale verse normalement dix millions d'euros par an aux associations de handicapés. Toutefois, depuis 1999, ces versements sont interrompus, ce qui pose de très graves problèmes financiers aux institutions concernées.

Pourquoi ces versements ont-ils été arrêtés ? Seules des organisations flamandes en pâtissent-elles ou les organisations wallonnes en souffrent-elles également ?

Le ministre avait promis d'apporter une solution à ce problème avant la fin 2002 mais il n'a toujours pas tenu parole. En outre, le porte-parole du ministre a évoqué un emprunt de quinze millions d'euros dont une moitié serait remboursée par la Loterie Nationale et l'autre moitié par la Communauté flamande. Comment se fait-il qu'on ait prévu une somme aussi modique ? Quand sera-t-il remédié à ce problème ?

**10.02 Liliane De Cock** (AGALEV-ECOLO): Pour offrir des soins de qualité aux handicapés, il faut de l'argent. Or, cela fait des années que les organisations qui dispensent ces soins ne sont pas payées par la Loterie.

Le ministre pourrait-il nous expliquer la raison de cet arriéré de paiement ? Recherche-t-il une solution durable et structurelle pour garantir ce paiement à l'avenir ?

**10.03 Rik Daems**, ministre (en néerlandais): Avant les accords du Lambermont, la Loterie

Loterij 210 miljoen euro aan de subsidiëring van allerlei initiatieven waarover de federale Ministerraad besliste. Ingevolge het Lambermontakkoord worden de middelen van de Nationale Loterij aan de regio's overgedragen, die nu zelf over de subsidiëringen beslissen.

De Nationale Loterij en de Vlaamse overheid regelden de betalingen aan de hand van een verdeelsleutel. Het probleem is nu dat het budget van de Nationale Loterij constant is gebleven en dat de Vlaamse regering meer projecten aanvaardt dan de Vlaamse Gemeenschap met haar procentueel aandeel aankan. Ik vond dat de gehandicapten niet de dupe mochten worden van deze institutionele kwesties. Ik heb daarom een akkoord gesloten met minister Vogels om allebei de helft van de achterstal, het teveel aan goedgekeurde projecten, te betalen. De Nationale Loterij zal dus een lening aangaan om die achterstal te betalen en beide overheden betalen elk de helft van de lening af.

**10.04 Servais Verherstraeten (CD&V):** Hopelijk betreft die oplossing wel degelijk alle achterstallen en keurt de raad van bestuur ze snel goed. Ik pleit ervoor om ook de intresten op de reusachtige achterstallige bedragen in de regeling op te nemen.

Het valt te betreuren dat dit probleem is kunnen ontstaan en vooral dat de sector er niet over werd ingelicht. Weer heeft de overheid, de Vlaamse deze keer, allerlei beloftes gedaan en achteraf gemerkt dat ze die niet kon waarmaken. Dat is typisch voor paars-groen.

**10.05 Liliane De Cock (AGALEV-ECOLO):** De minister heeft een faire oplossing gezocht. De samenwerking met de Vlaamse regering verheugt mij en ik heb er alle vertrouwen in dat minister Vogels zal zorgen voor een duurzame en structurele financiering.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Minister Daems zal antwoorden op de vraag die de heer Verherstraeten aan de premier wilde stellen met betrekking tot het Overlegcomité.

**10.06 Yves Leterme (CD&V):** De vraag gaat over de problemen met de notulering in het

Nationale consacrait 210 millions d'euros au subventionnement de multiples initiatives sur lesquelles le conseil des ministres fédéral était appelé à statuer. En vertu de ces accords, les moyens de la Loterie Nationale ont été transférés aux Régions, qui désormais prennent elles-mêmes les décisions relatives à ces subventionnements.

La Loterie Nationale et le gouvernement flamand procédaient à ces versements sur la base d'une clé de répartition. Le problème qui se pose aujourd'hui, c'est que le budget de la Loterie Nationale est resté constant et que le gouvernement flamand accepte plus de projets que la Communauté flamande ne peut en financer avec le pourcentage de moyens qui lui revient. J'ai considéré que les handicapés ne pouvaient être les dupes de ces questions institutionnelles. Aussi ai-je conclu avec la ministre Vogels un accord aux termes duquel nous paierions tous les deux une moitié de l'arriéré et financerions l'excédent de projets approuvés. Dès lors, la Loterie Nationale souscrira un emprunt afin de s'acquitter de cet arriéré et nos deux instances rembourseront également une moitié de cet emprunt.

**10.04 Servais Verherstraeten (CD&V):** J'espère que cette solution concerne effectivement tous les arriérés et que le conseil d'administration l'approuvera rapidement. Je plaide pour intégrer dans la réglementation également les intérêts sur les arriérés colossaux.

Il est regrettable que ce problème ait pu se produire, et surtout que le secteur n'en ait pas été informé. De nouveau, les autorités, flamandes cette fois, ont fait toute une série de promesses pour se rendre compte ultérieurement qu'elles ne pouvaient pas les réaliser. Cette attitude est caractéristique de la coalition arc-en-ciel.

**10.05 Liliane De Cock (AGALEV-ECOLO):** Le ministre a cherché une solution juste. La collaboration avec le gouvernement flamand me réjouit et j'ai une confiance totale en la ministre Vogels: elle se chargera d'un financement durable et structurel.

*L'incident est clos.*

Le **président**: Le ministre Daems répondra à la question relative au Comité de concertation que M. Verherstraeten avait adressée au premier ministre.

**10.06 Yves Leterme (CD&V):** La question porte sur les problèmes liés aux procès-verbaux des

Overlegcomité en is daarom bewust aan de premier gericht. Hij is officieel beschikbaar en moet dus antwoorden.

De **voorzitter**: De heer Verherstraeten verwijst in zijn vraag naar een wetsontwerp en een aantal onderwerpen die tot de bevoegdheid van minister Daems behoren.

**10.07 Yves Leterme** (CD&V): De eindverantwoordelijkheid voor dit alles ligt bij de eerste minister.

**10.08 Servais Verherstraeten** (CD&V): Het gaat om een principekwestie. De premier is niet in het buitenland; een persconferentie en een lunch zijn voor ons geen valabel excuus. Ik doe een beroep op de onafhankelijkheid van de voorzitter.

De **voorzitter**: Het gaat onder meer over Beaulieu en over de nachtvluchten. Dat is bevoegdheid van minister Daems.

**10.09 Yves Leterme** (CD&V): De besluitvorming in het Overlegcomité is onmiskenbaar een bevoegdheid van de premier. Hij beweert dat er communautaire vrede heerst, maar de werkelijkheid is anders. De premier moet deze vraag niet vluchten.

**10.10 Minister Rik Daems** (*Nederlands*): De regering is wel degelijk vertegenwoordigd en de vraag betreft een aantal zaken waarvoor ik geheel of gedeeltelijk bevoegd ben. Ik was trouwens telkens op het Overlegcomité aanwezig. Dit is eens te meer een kinderachtig spelletje.

**10.11 Servais Verherstraeten** (CD&V): De notulering van het Overlegcomité gebeurt op de kanselarij van de eerste minister.

De **voorzitter**: Als de heer Verherstraeten zijn vraag niet tot minister Daems wil richten, moet ik ze uitstellen. Ik laat nagaan of de premier kan komen.

**11 Vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "restanten van een kankerverwekkend geneesmiddel in Braziliaans kippenvlees" (nr. P230)**

réunions du Comité de concertation. C'est pourquoi elle avait expressément été adressée au premier ministre. Celui-ci n'ayant pas été excusé, il devra répondre à cette question.

Le **président**: Dans sa question, M. Verherstraeten renvoie à un projet de loi et à certains sujets qui sont du ressort du ministre Daems.

**10.07 Yves Leterme** (CD&V): C'est le premier ministre qui assume la responsabilité finale.

**10.08 Servais Verherstraeten** (CD&V): Il s'agit d'une question de principe. Le premier ministre ne se trouve pas à l'étranger; une conférence de presse et un dîner ne constituent pas une excuse valable à nos yeux. Je fais appel à l'indépendance du président.

Le **président**: La question porte notamment sur Beaulieu et sur les vols de nuit. Il s'agit de compétences du ministre Daems.

**10.09 Yves Leterme** (CD&V): Le processus décisionnel au sein du Comité de concertation est indubitablement une compétence du premier ministre. Il prétend que la paix communautaire règne, mais cela ne correspond pas à la réalité. Le premier ministre ne doit pas essayer d'éluder cette question.

**10.10 Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): Le gouvernement est bel et bien représenté et la question porte sur un certain nombre de points qui relèvent totalement ou partiellement de ma compétence. J'ai d'ailleurs toujours assisté aux réunions du comité de concertation. Il s'agit une fois de plus d'un jeu puéril.

**10.11 Servais Verherstraeten** (CD&V): Les procès-verbaux du comité de concertation sont rédigés à la chancellerie du premier ministre.

Le **président**: Si M. Verherstraeten ne veut pas poser sa question à M. Daems, je dois la reporter. Je vais demander à ce que l'on vérifie si le premier ministre peut nous rejoindre.

**11 Question de M. Paul Tant au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la présence de restes d'un médicament cancérigène dans la viande de poulet brésilienne" (n° P230)**

**11.01 Paul Tant** (CD&V): Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) waarschuwde gisteren voor kankerverwekkende stoffen in een bepaalde soort Braziliaans kippenvlees.

Hoe en wanneer werd die besmetting precies vastgesteld? Is dit een nieuw type van besmetting? Over welke hoeveelheden gaat het? Hebben de controles gefaald? Welke maatregelen heeft de minister getroffen? Is er al vergiftigd vlees op de markt gekomen?

**11.02 Minister Jef Tavernier** (*Nederlands*): De besmetting werd pas gisteren bekendgemaakt. De verboden nitrofuranen in Braziliaanse kippen werden ontdekt bij een autocontrole door de betrokken firma uit Kruishoutem. Ze zijn illegaal in de EU maar worden daarbuiten wel nog gebruikt. Met de firma was daarom afgesproken dat ze vanaf 2 september 2002 zou beginnen met autocontroles. De besmette partij vlees werd net daarvoor ingevoerd, maar pas in januari 2003 getest. De firma heeft de uitslag van de test niet afgewacht om te beginnen met de verwerking van het kippenvlees.

Toen gisteren de positieve uitslag bekend werd, heeft het FAVV onmiddellijk al het nodige gedaan. Het besmette vlees werd opgespoord, de klanten van de firma kregen een waarschuwing, het Europese *Rapid Alert System* werd in werking gezet en er volgde een oproep aan de consumenten. Jammer genoeg zijn sommige partijen vlees al verwerkt en dus niet meer direct herkenbaar. Het is wel merkwaardig dat het bedrijf de bewuste lading pas zo laat heeft gecontroleerd. Hieruit moeten lessen worden getrokken.

**11.03 Paul Tant** (CD&V): De minister mag niet doen alsof dit een nieuw probleem is. Vorige zomer stelde de heer Leterme hier reeds vragen over, het probleem is gekend. Een ministerwissel mag trouwens de continuïteit op het departement niet schaden.

De Europese coördinatie kan nog veel beter. Na soortgelijke voorvallen in Engeland en Ierland kwam er een Europese richtlijn die verscherpte controles invoerde. Toen men vervolgens de autocontrole invoerde, was het al te laat. Het vlees

**11.01 Paul Tant** (CD&V): L'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) a averti hier qu'un type particulier de volaille brésilienne pouvait contenir des substances cancérogènes.

Quand et comment cette contamination a-t-elle été précisément constatée ? S'agit-il d'un nouveau type de contamination ? Quelles sont les quantités concernées ? Les contrôles ont-ils échoué ? Quelles mesures le ministre a-t-il prises ? De la viande contaminée a-t-elle déjà été mise sur le marché ?

**11.02 Jef Tavernier**, ministre (*en néerlandais*): La contamination n'a été communiquée qu'hier. La présence dans des poulets brésiliens de nitrofuranes interdits a été constatée lors d'un autocontrôle effectué par l'entreprise de Kruishoutem concernée. Cette substance est illégale au sein de l'Union européenne mais elle peut encore être utilisée dans le reste du monde. Il a dès lors été convenu avec l'entreprise qu'elle commencerait à procéder à des autocontrôles à partir de septembre 2002. La cargaison de viande contaminée avait été importée juste avant cette date mais elle n'a été testée qu'en janvier 2003. L'entreprise n'a pas attendu les résultats du test pour commencer à transformer la volaille.

Lorsque les résultats positifs ont été connus, l'AFSCA a immédiatement fait le nécessaire. La viande contaminée a été tracée, les clients de l'entreprise ont reçu un avertissement, le système d'alerte rapide européen a été enclenché et un appel aux consommateurs a suivi. Malheureusement, certaines quantités de viande ont déjà été transformées et ne sont pas directement reconnaissables. Il est tout de même curieux que l'entreprise ait contrôlé la cargaison en question aussi tardivement. Il conviendra d'en tirer des leçons.

**11.03 Paul Tant** (CD&V): Le ministre ne doit pas se comporter comme s'il s'agissait d'un problème nouveau. M. Leterme avait déjà posé des questions à ce sujet l'été dernier. Le problème est donc connu. Un changement de ministre ne peut d'ailleurs pas nuire au bon fonctionnement du département.

De nombreux progrès doivent encore être réalisés en ce qui concerne la coordination européenne. Après des incidents similaires en Angleterre et en Irlande, une directive européenne a imposé des contrôles plus sévères. Lorsque l'on a ensuite



zat al in de diepvriezers.

Zal de minister dit soort problemen in de toekomst kunnen uitsluiten? De consument is weer het slachtoffer en zijn vertrouwen is weer geschonden.

**11.04** Minister **Jef Tavernier** (*Nederlands*): Dit is een subtiele verdraaiing van mijn woorden. Het probleem was inderdaad bekend, maar dit specifieke geval is pas gisteren aan het licht gekomen. Nu pas blijkt dat het bedrijf zich niet aan de autocontrole heeft gehouden en dat het al vlees in de handel bracht vooraleer de analyses bekend waren. We moeten de autocontrole dus aanvullen met overheidscontrole.

**11.05** **Paul Tant** (CD&V): Dat is een gepaste conclusie, maar ik blijf erbij dat de alarmering dateert uit de zomer van vorig jaar en stel vast dat de controles niet werden opgevoerd.

*Het incident is gesloten.*

**12** **Vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid over "het jaarverslag betreffende de situatie van de Belgische economie in 2001" (nr. P229)**

**12.01** **Richard Fournaux** (cdH): Traditioneel hebben wij de economische ontwikkeling altijd benaderd vanuit het probleem van de arbeidskosten. Maar als wij het jaarverslag van het Ministerie van Economische Zaken, dat onlangs onder de titel *De Belgische economie in 2001* is verschenen, lezen, stellen wij vast dat de werkgelegenheidsgraad, en vooral die van de jongste en oudere werknemers, eveneens een probleem vormt. Zou het niet de moeite lonen om de kwestie van de economische ontwikkeling zowel vanuit de invalshoek van de arbeidskosten als in het licht van de werkgelegenheidsgraad te bekijken? Welke lessen zal de regering uit het verslag trekken om haar economisch beleid te bepalen?

**12.02** Minister **Charles Picqué** (*Frans*): De recessie in Amerika had een wellicht door de experts onderschat sneeuwbaaleffect op onze open economie. De export is goed voor 85 procent van het BBP.

Nochtans zijn onze « fundamentals » goed: lage inflatiegraad, beperkte schuldenlast, begrotingsevenwicht, en wij horen bij de goede

instauré les auto-contrôles, il était trop tard. La viande se trouvait déjà dans les congélateurs.

Le ministre pourra-t-il éviter de tels problèmes à l'avenir? Le consommateur est une nouvelle fois la victime et sa confiance est à nouveau ébranlée.

**11.04** **Jef Tavernier**, ministre (*en néerlandais*): Vous déformez subtilement mes propos. Nous étions en effet au courant du problème mais nous n'avons eu connaissance de ce cas spécifique qu'hier. Il s'avère à présent que l'exploitation n'a pas appliqué les mesures d'autocontrôle et que la viande avait déjà été commercialisée avant que le résultat des analyses soit connu. Nous devons assortir ces mesures de contrôles organisés par les pouvoirs publics.

**11.05** **Paul Tant** (CD&V): C'est la conclusion qui s'impose mais je persiste à dire que l'alerte a été lancée l'été passé et je constate que les contrôles n'ont pas été effectués.

*L'incident est clos.*

**12** **Question de M. Richard Fournaux au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes sur "le rapport annuel relatif à la situation de l'économie belge en 2001" (n° P229)**

**12.01** **Richard Fournaux** (cdH): Traditionnellement notre approche du développement économique se fait par le biais de la problématique du coût du travail. Cependant, la lecture du rapport annuel du ministère des Affaires économiques intitulé *L'Economie belge en 2001*, qui vient de paraître, montre que le taux d'emploi, en particulier celui des plus jeunes et celui des travailleurs âgés, pose également un problème. Ne vaudrait-il pas la peine de poser la question du développement économique sous le double angle du coût du travail et du taux d'emploi? Comment le gouvernement compte-t-il utiliser les enseignements du rapport pour définir sa politique économique?

**12.02** **Charles Picqué**, ministre (*en français*): Notre économie, qui est très ouverte (85% du PIB viennent de l'exportation), a subi les conséquences en cascade, peut-être sous-estimées par les experts, de la récession américaine.

Cependant nos fondamentaux sont bons: taux d'inflation bas, stock de la dette réduit, équilibre budgétaire, et nous sommes classés parmi les

leerlingen van de OESO.

Dankzij de regeringsmaatregelen hebben we de weerslag van de Amerikaanse recessie kunnen opvangen. Enerzijds hebben we de tewerkstelling kunnen veilig stellen door het Rosetaplan voor de jongeren of door het feit dat oudere werknemers zich thans opnieuw kunnen inschrijven als werkzoekenden. Anderzijds zijn er maatregelen getroffen voor de ondernemingen: vermindering van de sociale bijdragen voor de jongeren en voor de oudere werknemers en een akkoord over de loonmatiging.

We bevinden ons dus in een veel betere situatie dan vele andere landen. Enkele tekens van opleving zouden ons toelaten het tewerkstellingsbeleid te bevorderen.

**12.03 Richard Fournaux** (cdH): In het verslag wordt nochtans voorgesteld om de interne economische oorzaken te onderzoeken die aan de basis liggen van de nieuwe positie van België binnen de OESO.

Ik stel dan ook voor dat we dit thema verder uitwerken. Ik zie meer heil in een structureel beleid dat berust op de beheersing van de loonkosten dan in specifieke Rosetaplannen.

*Het incident is gesloten.*

**12.04 Minister Rik Daems** (Nederlands): De premier verontschuldigt zich en nodigt de heer Verherstraeten uit zijn vraag volgende week te stellen.

**13 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister over "het functioneren van het Overlegcomité federale regering-deelregeringen" (nr. P216)**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand)

**13.01 Servais Verherstraeten** (CD&V): Uit respect voor minister Daems zal ik mijn vraag nu stellen, maar ik protesteer tegen de afwezigheid van de premier. Volgende week zullen wij hem daarvoor op het matje roepen.

De liefde tussen de ministers van de verschillende beleidsniveaus is blijkbaar over. Waar is de communautaire pacificatie gebleven? De notulen

bons élèves par l'OCDE.

Le gouvernement a pris des mesures qui ont permis d'amortir le choc de la récession américaine, d'une part pour préserver l'emploi, au nombre desquelles le plan Rosetta pour les jeunes ou le fait que les travailleurs âgés puissent désormais se réinscrire comme demandeurs d'emploi, et d'autre part pour stimuler les entreprises : diminution des cotisations sociales pour les jeunes et pour les travailleurs âgés et accord sur la modération salariale.

Nous sommes donc dans une situation meilleure que beaucoup d'autre pays, et quelques éléments de croissance pourraient nous permettre de stimuler une politique de l'emploi.

**12.03 Richard Fournaux** (cdH): Le rapport propose pourtant d'analyser les raisons internes à notre économie qui ont causé le changement de position de la Belgique par l'OCDE.

Je propose donc que nous travaillions sur ce thème. Une politique structurelle basée sur la maîtrise des coûts du travail me paraît préférable à des plans Rosetta ponctuels.

*L'incident est clos.*

**12.04 Rik Daems**, ministre (en néerlandais) : Le premier ministre vous demande de l'excuser et invite M. Verherstraeten à poser sa question la semaine prochaine.

**13 Question de M. Servais Verherstraeten au premier ministre sur "le fonctionnement du Comité de concertation gouvernement fédéral-gouvernements des entités fédérées" (n° P216)**

(La réponse sera fournie par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes Moyennes)

**13.01 Servais Verherstraeten** (CD&V): Par respect pour le ministre Daems, je poserai ma question maintenant, mais je proteste contre l'absence du premier ministre. Nous le rappellerons à l'ordre la semaine prochaine à ce sujet.

L'amour que se vouaient les ministres des différents niveaux de pouvoir appartient manifestement au passé. Qu'est-il advenu de la

van het Overlegcomité raken maar niet goedgekeurd.

Wat werd er bijvoorbeeld beslist op het Overlegcomité van 29 november? Volgens de Vlaamse overheid mag de 40 miljoen euro die Beaulieu terugstort, ingeschreven worden in de Vlaamse begroting. Van Waals minister-president Van Cauwenberghe mag het niet, de federale regering twijfelt.

Verder zijn er de notulen van de vergadering over het samenwerkingsakkoord van het Agentschap Buitenlandse Handel. Volgens de notulen die minister Gabriëls in het Vlaams Parlement heeft uitgedeeld, kan een handelsmissie onder leiding van Prins Filip alleen plaatsvinden na goedkeuring door de raad van bestuur van het agentschap. Is dit de juiste versie van de notulen? Waarom zijn ze dan nog niet goedgekeurd? Het Vlaams Parlement heeft er ondertussen wel al een decreet op gebaseerd.

Zijn er nog discussiepunten over de notulen van de zogenaamde akkoorden over de watersnood en de nachtvluchten? Zijn alle akkoorden waarvan de notulen nog niet zijn goedgekeurd, rechtsgeldig?

Heeft de Vlaamse regering al de inschrijving gevraagd op de agenda van het Overlegcomité van het ontwerp over het wegwerken van de digitale kloof? Is het al geagendeerd?

**13.02** Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Op de notulen van het Overlegcomité op 29 november 2002 over Beaulieu zijn er inderdaad opmerkingen gekomen van de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest. Ze komen opnieuw ter sprake op 14 maart aanstaande.

De notulen van de vergaderingen in december, januari en februari waarop geen opmerkingen werden geformuleerd, zullen formeel worden goedgekeurd. Met de dossiers over de watersnood en de nachtvluchten kan er normaal dus geen probleem zijn.

Dat er problemen zouden zijn wat Buitenlandse Handel betreft, verrast mij ten zeerste. Volgens mijn informatie zijn de notulen van de vergadering van 9 maart 2001 immers goedgekeurd op 22 maart 2001.

Tot slot weet ik niet of het dossier over de digitale kloof al is geagendeerd. Wat ik wel weet is dat de

pacification communautaire? On ne parvient pas à approuver les procès-verbaux du Comité de concertation.

Qu'a-t-il été décidé au Comité de concertation du 29 novembre, par exemple? Selon les autorités flamandes, les 40 millions d'euros que reverse Beaulieu peuvent être inscrits au budget flamand. Le ministre-président Van Cauwenberghe ne partage pas cet avis, et le gouvernement fédéral hésite.

En outre, il y a les procès-verbaux de la réunion sur l'accord de coopération de l'Agence pour le commerce extérieur. Aux termes des procès-verbaux distribués par le ministre Gabriëls au Parlement flamand, une mission commerciale sous la direction du Prince Philippe ne peut être organisée qu'avec l'approbation du conseil d'administration de l'agence. S'agit-il là de la version correcte des procès-verbaux? Dans ce cas, pourquoi n'ont-ils pas encore été approuvés? Entre-temps, le Parlement flamand a toutefois déjà adopté un décret fondé sur ces procès-verbaux.

Subsiste-t-il des points de discussion sur les procès-verbaux des prétendus accords sur les inondations et les vols de nuit? Tous les accords dont les procès-verbaux n'ont pas encore été approuvés sont-ils juridiquement valables?

Le gouvernement flamand a-t-il déjà demandé l'inscription à l'ordre du jour du Comité de concertation du projet relatif à l'élimination de la fracture numérique? Y a-t-il déjà été inscrit?

**13.02** **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): La Communauté française et la Région wallonne ont effectivement émis des observations au sujet du procès-verbal du Comité de concertation du 29 novembre 2002 qui a abordé le dossier Beaulieu. Ces observations seront réexaminées le 14 mars prochain. Les procès-verbaux des réunions tenues en décembre, janvier et février, qui n'ont donné lieu à aucune observation, seront alors approuvés officiellement. Par conséquent, les dossiers relatifs aux inondations et aux vols de nuit ne devraient pas poser de problème.

Je suis extrêmement surpris d'apprendre que des difficultés auraient surgi en ce qui concerne le Commerce extérieur. D'après les informations dont je dispose, le procès-verbal de la réunion du 9 mars 2001 a en effet été approuvé le 22 mars 2001.

En conclusion, j'ignore si le dossier relatif à la fracture numérique a déjà été inscrit à l'ordre du jour. Ce que je sais, en revanche, c'est que le

Vlaamse regering graag met het project zou doorgaan. Het overleg in het Overlegcomité moet er uiteraard komen.

**13.03 Servais Verherstraeten** (CD&V): De minister doet alsof er geen probleem is, maar vindt hij het normaal dat deze regering tot 14 maart nodig heeft om – misschien – notulen van 29 november 2002 goed te keuren? Akkoorden blijken op die manier geen akkoorden te zijn. De Franse en Waalse regeringen formuleren een opmerking en dat zet het hele dossier op de helling.

Wat betreft het samenwerkingsakkoord inzake buitenlandse handel zijn de notulen ook niet goedgekeurd.

Het dossier over de digitale kloof is door een bevoegdheidsconflict niet goedgekeurd in het Vlaams Parlement. Dit zou op het volgende Overlegcomité worden besproken. Dat is blijkbaar nog niet gebeurd.

#### **14 Regeling van de werkzaamheden**

**14.01 Vincent Decroly** (onafhankelijke): De Kamer heeft de afgelopen dagen op hoogst ondoorgroendelijke wijze een procedure aangenomen. Wij betreuren dat ten eerste. Ik heb het meer bepaald over de toepassing door onze assemblee van de op 18 december 2002 aangenomen resolutie betreffende de manier waarop de goedkeuring van de GATS op een democratische manier wordt ingevuld. Punt 6 van die resolutie stipuleert dat de Kamer de regering vraagt haar regelmatig te informeren over de voortgang van de WHO-onderhandelingen, met het oog op een follow-up in optimale omstandigheden. Is het pseudo-inzagerecht van een buitengewoon technisch en lijvig document, dat enkele bevoorrechte parlementsleden – geen mens weet trouwens hoe zij uitverkoren worden – slechts één of twee uur lang mogen inkijken, in overeenstemming te brengen met de geest waarin wij hier moeten werken? In zo'n belangrijke kwestie begrijp ik niet dat de regering ons zo durft te behandelen. Ik dring erop aan dat u het nodige doet om ieder van ons een exemplaar van dat document te laten bezorgen.

De **voorzitter**: Ik heb een nota van minister Neyts hierover ontvangen. Ik wist niet dat het zo'n omvangrijk document was. Ik zal een en ander laten natrekken, en u nog voor het einde van onze

gouvernement flamand aimerait poursuivre la mise en œuvre de ce projet. Quant à la concertation au sein du Comité de concertation, il est évident qu'elle doit avoir lieu.

**13.03 Servais Verherstraeten** (CD&V): Le ministre fait comme s'il n'y avait pas le moindre problème mais estime-t-il normal que les procès-verbaux du 29 novembre 2002 ne seront – le cas échéant – approuvés par le gouvernement que le 14 mars? Dans ces conditions, les accords cessent d'être des accords. Les gouvernements de la Communauté française et de la Région wallonne ont formulé une observation qui remet en question tout le dossier.

Les procès-verbaux relatifs à l'accord de coopération sur le commerce extérieur n'ont pas non plus été adoptés.

Le dossier sur la fracture numérique n'a pas été adopté par le Parlement flamand à la suite d'un conflit de compétences. Le dossier devait être discuté lors du prochain Comité de concertation. Il semble que cela n'ait pas été fait.

#### **14 Ordre des travaux**

**14.01 Vincent Decroly** (indépendant): Une procédure a été adoptée ces derniers jours à la Chambre, dans un regrettable contexte d'opacité: l'application par notre assemblée de la résolution, votée le 18 décembre 2002, relative à la manière de gérer démocratiquement l'adoption de l'AGCS. Le point 6 de celle-ci énonce que la Chambre demande au gouvernement de l'informer régulièrement de l'état des négociations qui se tiennent au sein de l'OMC pour permettre l'organisation d'un suivi dans des conditions optimales. Le pseudo-droit de consultation d'un document extraordinairement technique et volumineux réservé, à concurrence d'une ou deux heures seulement, à quelques parlementaires privilégiés – dont on ignore comment ils ont été choisis – est-il conforme à l'esprit dans lequel nous devons travailler ici? Sur un enjeu aussi fondamental, je ne comprends pas que l'on tolère la façon dont le gouvernement nous traite. J'insiste pour que vous fassiez en sorte qu'un exemplaire de ce document nous soit fourni à tous.

Le **président**: J'ai reçu une note de Mme Neyts à ce sujet. Je ne savais pas que ce document était aussi énorme. Je vérifierai quelle est la situation et j'y reviendrai avant la fin de nos débats.

vergadering bescheid geven.

**14.02 Vincent Decroly** (onafhankelijke): Mevrouw Neyts heeft zich er, tijdens een informele vergadering een week geleden, tegenover voorzitter Mahoux toe verbonden elk parlementslid inzage te verlenen in dat document. Dat is tot op heden niet gebeurd.

**14.03 Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Ik verwijst naar het debat van 6 februari 2003 over de moties gebaseerd op het werk van de parlementaire onderzoekscommissie Sabena. De heer Van Parys en ikzelf hebben de voorzitter toen gevraagd om het dossier over te maken aan de procureur-generaal, omdat er vermoedens zijn dat één van de getuigen voor de onderzoekscommissie een misdrijf heeft gepleegd. De wet verplicht de voorzitter van de Kamer het dossier over te maken aan het parket wanneer een misdrijf werd vastgesteld. De voorzitter heeft toen een nogal duister antwoord gegeven dat suggereerde dat hij op die vraag zou antwoorden wanneer hij de tijd daarvoor rijp achtte. Is de tijd al rijp?

De **voorzitter**: Ik heb het advies van de juridische diensten nog niet gevraagd, maar ik zal dat doen.

## Ontwerpen en voorstellen

**15 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, en van het Kieswetboek (2270/1 tot 5)**

### *Algemene bespreking*

De algemene bespreking is geopend.

**15.01 Tony Smets**, rapporteur: Dit wetsvoorstel streeft drie doelstellingen na. In de eerste plaats wil het uitvoering geven aan de maatregelen voorgesteld door de werkgroep van de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen. Vervolgens beoogt het de bestaande wetgeving aan te passen aan de gewijzigde kieskringen. Uiteindelijk is het de bedoeling de wetgeving te harmoniseren met de wetgeving van 7 juli 1994 betreffende de lokale verkiezingen.

De heer Coveliers gaf een overzicht van de belangrijkste wijzigingen, zoals de definitie van het

**14.02 Vincent Decroly** (indépendant): Mme Neyts s'est engagée devant le président Mahoux, au cours d'une réunion informelle qui s'est tenue il y a une semaine, à ce que chaque parlementaire ait accès à ce document. Cela n'a pas été le cas jusqu'à présent.

**14.03 Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Je renvoie au débat du 6 février 2003 sur les motions fondées sur les travaux de la commission d'enquête parlementaire sur la faillite de la Sabena. A l'époque, M. Van Parys et moi-même avons demandé au président de transmettre le dossier au procureur général parce que l'un des témoins entendus par la commission d'enquête était soupçonné d'avoir commis un délit. La loi contraint le président de la Chambre à transmettre le dossier au parquet lorsqu'un délit a été commis. Le président nous avait fourni une réponse plutôt obscure dans laquelle il laissait entendre qu'il répondrait à cette question lorsqu'il jugerait le moment opportun. Qu'en est-il ?

Le **président**: Je n'ai pas encore demandé l'avis des services juridiques de la Chambre mais je le ferai.

## Projets et propositions

**15 Proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, et modifiant le Code électoral (2270/1 à 5)**

### *Discussion générale*

La discussion générale est ouverte.

**15.01 Tony Smets**, rapporteur: Cette proposition de loi a trois objectifs. En premier lieu, elle vise à mettre en œuvre les mesures proposées par le groupe de travail de la Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques. En deuxième lieu, elle vise à mettre la législation existante en concordance avec la modification des circonscriptions électorales. En troisième lieu, elle tend à harmoniser cette législation avec la loi du 7 juillet 1994 relative aux élections locales.

M. Coveliers a donné un aperçu des principales modifications, telles que la définition de la notion de mandataire politique, les règles concernant les

begrip politieke mandataris, de regeling inzake de verkiezingsuitgaven van eerst geplaatste Nederlandstalige kandidaten die zowel in Brussel-Halle-Vilvoorde als in Leuven worden voorgedragen, de campagne door derden en de internettoepassingen, de betere omschrijving van de notie gadget, het verbod op bepaalde campagnenvormen, het ontvangstbewijs voor ingediende formulieren en het verplichte advies van het Rekenhof bij de werkzaamheden van de Controlecommissie.

De medewerker van de minister van Binnenlandse Zaken voegde hieraan toe dat de minister vooral verheugd was over het verbod op bepaalde campagnenvormen. Het verbod op gadgets en geschenken wordt verfijnd, commerciële telefooncampagnes worden verboden, alsook SMS-berichten. Niet-commerciële campagnes via de telefoon of via SMS moeten als verkiezingspropaganda in rekening worden gebracht. De minister besliste om advies in te winnen bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De privacy moet immers worden gerespecteerd.

Collega Pelzer beschouwde dit wetsvoorstel als een stap in de goede richting en stelde voor de controle op de verkiezingsuitgaven te laten gebeuren door een onafhankelijke instelling of een gespecialiseerde administratie.

Collega Denis D'hondt onderschreef de principes van het wetsvoorstel en vroeg nog verduidelijking bij artikel 2, 3bis. De heer Coveliers antwoordde daarop dat de wetgevende macht de aangewezen macht is om de controle uit te voeren.

Er werden vervolgens nog twee amendementen van de heer Coveliers ingediend. Er werd eenparig beslist om af te wijken van artikel 18.4 a bis van het Reglement van de Kamer. Vervolgens werd het gewijzigde en verbeterde wetsvoorstel eenparig aangenomen.

**15.02 Willy Cortois (VLD):** Dit wetsvoorstel wil de voorstellen van de werkgroep van de Controlecommissie realiseren. Die werkgroep moest in de eerste plaats de wetgeving inzake de verkiezingsuitgaven evalueren en voorstellen formuleren met het oog op de verkiezingen van 2003. Men is erin geslaagd een ruime consensus te bereiken over de meeste punten. De bestaande wetgeving moest worden aangepast aan de nieuwe kieskringen. Het wetsvoorstel beoogt ook de harmonisering van de bestaande wetgeving met de wetgeving betreffende de lokale verkiezingen. Daarom werden een aantal wijzigingen voorgesteld.

De Controlecommissie zal opnieuw louter uit parlementsleden worden samengesteld, zoals dat

dépenses électorales des candidats néerlandophones placés en tête de liste qui se présentent à la fois dans la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde et dans celle de Louvain, la campagne menée par des tiers et les applications internet, une meilleure définition de la notion de gadget, l'interdiction de certaines formes de campagne, l'accusé de réception lors du dépôt des déclarations et l'avis obligatoire de la Cour des comptes lors des travaux de la Commission de contrôle.

Le collaborateur du ministre de l'Intérieur a ajouté que le ministre se réjouissait surtout de l'interdiction de certaines formes de campagne. L'interdiction des gadgets et des cadeaux est précisée, les campagnes commerciales par téléphone sont interdites, de même que les messages SMS. Les campagnes non commerciales par téléphone ou par SMS doivent être portées en compte à titre de propagande électorale. Le ministre a décidé de consulter la Commission de la protection de la vie privée. La vie privée doit en effet être respectée.

Mme Pelzer a considéré cette proposition de loi comme un pas dans la bonne direction et a proposé que le contrôle des dépenses électorales soit confié à une institution indépendante ou à une administration spécialisée.

M. Denis D'hondt a souscrit aux principes de la proposition de loi et a demandé des éclaircissements sur l'article 2, 3<sup>o</sup> bis. M. Coveliers a répondu que le pouvoir législatif était le pouvoir le plus approprié pour procéder aux contrôles.

Deux amendements ont ensuite été présentés par M. Coveliers. La commission a décidé à l'unanimité de déroger à l'article 18.4 a) bis du Règlement de la Chambre et a adopté immédiatement, à l'unanimité, la proposition de loi corrigée et modifiée.

**15.02 Willy Cortois (VLD):** La présente proposition de loi tend à mettre en œuvre les propositions du groupe de travail de la Commission de contrôle. Ce groupe de travail devait en premier lieu évaluer la législation relative aux dépenses électorales et formuler des propositions dans la perspective des élections de 2003. Nous sommes parvenus à réunir un large consensus à propos de la plupart des points. La législation existante devait être adaptée aux nouvelles circonscriptions électorales. La proposition de loi vise également à harmoniser la législation existante et la législation relative aux élections locales. C'est la raison pour laquelle une série de modifications ont été proposées.

La Commission de contrôle sera à nouveau

het geval was voor de wet van 13 december 2002. Het begrip componenten van een politieke partij wordt uitgebreid met de politieke fracties van de provincieraden en met de vzw's die de dotaties in naam van de partij ontvangen. Voorts wordt het begrip politieke mandataris gedefinieerd.

Verder worden de toegestane maximumbedragen voor de kandidaten aangepast. Kandidaten die in Brussel-Halle-Vilvoorde en in Leuven opkomen hebben immers maar éénmaal recht op het maximum toegestane bedrag.

Ten slotte werd ook het begrip gadget beter omschreven. Een aantal campagnes werden verboden, waaronder de distributie van gadgets, commerciële telefooncampagnes, SMS-berichten en acties op radio en televisie. Tenslotte werd de aangifte van de verkiezingsuitgaven gewijzigd.

Door de halvering van de lijststem zal de kiezer op 18 mei werkelijk mee kunnen beslissen wie een parlementair mandaat heeft. Daarom zal de VLD dit wetsvoorstel ook goedkeuren. De financiële bevoordeling van de eerst geplaatste kandidaat staat echter haaks op de essentie van de halvering van de lijststem. Over deze ongelijkheid zal het Parlement zich in de toekomst nog grondig moeten bezinnen.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (2270/4)

Het wetsontwerp telt 18 artikelen.

*Ingediend amendement:*

**Art. 3**

- 3: Jef Valkeniers (2270/5)

**15.03 Jef Valkeniers (VLD):** Dit wetsvoorstel is een grote komedie geworden. Aanvankelijk wou men de lijststemmen opdoeken. Daarvoor werd geen consensus gevonden, dus werden ze maar gehalveerd. Het argument was dat iedereen evenveel kansen moest krijgen. Zoals het nu echter is geregeld, krijgen alleen de kopstukken een verdubbeling van hun budget; de opvolgers krijgen

exclusivement composée de parlementaires, comme ce fut le cas pour la loi du 13 décembre 2002. La notion de "composantes d'un parti politique" est étendue aux groupes politiques des conseils provinciaux et aux asbl qui reçoivent les dotations au nom du parti. Le terme "mandataires politiques" est également défini.

Par ailleurs, les montants maximaux autorisés pour les candidats sont adaptés. Les candidats se présentant à Bruxelles-Hal-Vilvorde et à Louvain ont en effet droit à une seule fois le montant maximal autorisé.

Enfin, la notion de gadget a été mieux définie. Plusieurs campagnes ont été interdites, parmi lesquelles la distribution de gadgets, les campagnes commerciales par téléphone, les SMS et les actions à la radio et à la télévision. Pour terminer, la déclaration de dépenses électorales a été modifiée.

En raison de la réduction de moitié de l'effet dévolutif de la case de tête, l'électeur aura réellement son mot à dire le 18 mai quant aux personnes qui auront un mandat parlementaire. C'est pourquoi le VLD approuvera également cette proposition de loi. L'avantage financier du candidat placé en première position est toutefois en totale contradiction avec l'essence de la réduction de moitié de l'effet dévolutif de la case de tête. Le Parlement devra encore mener une réflexion approfondie à propos de cette inégalité.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (2270/4)

Le projet de loi compte 18 articles.

*Amendement déposé:*

**Art. 3**

- 3: Jef Valkeniers (2270/5)

**15.03 Jef Valkeniers (VLD):** Cette proposition de loi s'est transformée en une vaste comédie. Initialement, l'objectif était de supprimer les votes exprimés en case de tête. Mais comme il était impossible de parvenir à un consensus, leur effet dévolutif a été réduit de moitié. D'aucuns ont avancé l'argument qu'il fallait que tout le monde soit traité sur un pied d'égalité. Mais la présente règle

niets extra. Dat is pure huichelarij.

**15.04 Paul Tant** (CD&V): De heer Valkeniers heeft gelijk. Het is echter nog meer huichelachtig eerst de lijststemmen te willen afschaffen, ze daarna slechts te halveren en uiteindelijk de hele operatie ongemerkt trachten te neutraliseren.

**15.05 Jef Valkeniers** (VLD): Alle kandidaten zijn gelijk, maar de eersten mogen tien keer meer besteden dan de volgenden en twintig keer meer dan de opvolgers.

Als ik een bestelwagen van een vriend mag gebruiken voor mijn kiescampagne, dan ben ik verplicht dit in te brengen bij mijn uitgaven. Ministers die vijf kabinetswagens en veertig kabinet-medewerkers dag en nacht inzetten, moeten geen van beide inbrengen.

**15.06 Paul Tant** (CD&V): CD&V was bij de besprekingen niet aanwezig omdat we niet wilden meewerken aan deze koehandel.

Ik heb trouwens nog een vraag voor de voorzitter. De Vlaamse minister-president heeft aangekondigd dat hij tijdelijk ontslag zal nemen voor de federale verkiezingen. De Vlaamse regering zal dus gedurende een bepaalde periode onthoofd zijn. Hoe lang na de verkiezingen zal de Kamer opnieuw samenkomen?

De **voorzitter**: In de Grondwet staat dat ten laatste 60 dagen na de ontbinding de Kamer opnieuw moet worden samengeroepen. De eerste zitting betreft de eedaflegging en dan wordt ook een nieuw Bureau verkozen.

**15.07 Paul Tant** (CD&V): Er zitten dus twintig dagen tussen de verkiezingen en de bijeenroeping van de Kamer. Ondertussen zit Vlaanderen zonder hoofd.

**15.08 Jef Valkeniers** (VLD): Na de verkiezingen moet het Reglement dringend worden herzien, want het is een grote klucht geworden. Met mijn amendement op artikel 3 stel ik voor om de bedragen voor diegenen die niet tot de top behoren te verhogen van 100.000 naar 200.000 frank en van 200.000 naar 400.000 frank.

**15.09 Yves Leterme** (CD&V): Heeft u de kieswet

ne fait que doubler le budget des têtes de liste. Les suppléants n'obtiennent rien de plus. En l'espèce, l'hypocrisie est totale.

**15.04 Paul Tant** (CD&V): M. Valkeniers a raison. Mais il est encore plus hypocrite de vouloir dans un premier temps supprimer les votes exprimés en case de tête pour ensuite réduire leur effet dévolutif de moitié et pour finalement tenter à la dérobée de neutraliser cette opération.

**15.05 Jef Valkeniers** (VLD): Tous les candidats sont égaux mais il n'empêche que les premiers peuvent dépenser dix fois plus que les suivants et vingt fois plus que les suppléants.

Si j'utilise la camionnette d'un ami pour ma campagne électorale, je suis obligé de répertorier cela dans mes dépenses. En revanche, les ministres qui jour et nuit se servent de cinq voitures de cabinet et sollicitent les services de quarante collaborateurs ne sont pas tenus de comptabiliser cela dans leurs dépenses électorales.

**15.06 Paul Tant** (CD&V): Le CD&V n'était pas présent lors des débats parce que ses membres ne souhaitent pas participer à ce marchandage.

Mais il me reste une question à poser au président. Le ministre-président flamand a annoncé qu'il démissionnerait provisoirement afin de pouvoir prendre part aux élections fédérales. Donc, le gouvernement flamand sera décapité pendant un certain temps. Combien de temps après les élections la Chambre se réunira-t-elle de nouveau... ?

Le **président**: La Constitution prévoit que la Chambre doit être reconvoquée au plus tard 60 jours après sa dissolution. La première séance sera consacrée aux prestations de serment et ensuite à l'élection des membres du nouveau Bureau.

**15.07 Paul Tant** (CD&V): Vingt jours s'écoulent donc entre les élections et la convocation de la Chambre. Entre-temps, la Flandre se retrouve sans chef de gouvernement.

**15.08 Jef Valkeniers** (VLD): Il faudra rapidement procéder à la révision du Règlement après les prochaines élections car c'est devenu une véritable farce. L'amendement que j'ai présenté à l'article 3 tend à majorer de 100.000 à 200.000 francs et de 200.000 à 400.000 francs les montants des candidats ne figurant pas parmi les ténors.

**15.09 Yves Leterme** (CD&V): Avez-vous oui ou



goedgekeurd of niet?

**15.10 Jef Valkeniers** (VLD): Ja, maar dat betekent niet dat ik geen voorstellen kan doen.

**15.11 Yves Leterme** (CD&V): Het gewicht van uw voorstel ligt onder het feit dat u de kieswet heeft goedgekeurd.

**15.12 Jef Valkeniers** (VLD): Verbetering moet altijd kunnen.

*De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden,*

*De artikelen 1 en 2, 4 tot 18, met tekstverbeteringen, worden artikel per artikel aangenomen.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

**16 Voorstel tot wijziging van het reglement houdende oprichting van een bijzondere commissie belast met de controle op de wapenhandel (2216/1 en 2)**  
**- Voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, houdende instelling van een evaluatiecommissie wapenhandel (527/1 en 2)**

De voorzitter: Ik stel u voor één enkele bespreking aan deze twee voorstellen te wijden.

### **Algemene bespreking**

De algemene bespreking is geopend.

**16.01 Marie-Thérèse Coenen**, rapporteur: Het gaat erom een bijzondere commissie in te richten, belast met de controle op de wapenhandel. Het voorstel van de heer Van der Maelen en consorten werd onderzocht. Het wil een evaluatie van de in- en de uitvoer van wapens. Er wordt dus gezorgd voor een plaats waar de tussentijdse verslagen over de wapenverkoop geanalyseerd zullen worden, dit volgens de werkwijze van de subcommissie Legeraankopen. Bovendien moet worden gezorgd voor het waarborgen van de vertrouwelijkheid, moet een huishoudelijk reglement worden opgesteld en moet een administratief protocol worden uitgewerkt tussen de regering en de commissie, die uit 13 volksvertegenwoordigers zal bestaan.

non adopté la loi électorale ?

**15.10 Jef Valkeniers** (VLD): Oui, mais cela ne signifie pas que je ne puis formuler des propositions.

**15.11 Yves Leterme** (CD&V): Le poids de votre proposition pâtit du fait que vous avez adopté la loi électorale.

**15.12 Jef Valkeniers** (VLD): Des améliorations doivent toujours pouvoir être apportées.

*Le vote sur l'amendement et l'article est réservé.*

*Les articles 1 et 2, 4 à 18, avec corrections de texte, sont adoptés article par article.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**16 Proposition de modification du Règlement visant à instituer une commission spéciale chargée du contrôle du commerce des armes (2216/1 et 2)**  
**- Proposition de modification du Règlement de la Chambre des représentants visant à instaurer une commission d'évaluation pour le commerce des armes (527/1 et 2)**

Le **président**: Je vous propose de consacrer une seule discussion à des deux propositions.

### **Discussion générale**

La discussion générale est ouverte.

**16.01 Marie-Thérèse Coenen**, rapporteur: Il s'agit d'organiser une commission spéciale chargée du contrôle du commerce des armes. La proposition de M. Van der Maelen et consortes a été examinée et entend évaluer l'importation et l'exportation d'armes. Il s'agit d'offrir un lieu où les rapports intermédiaires sur la vente des armes seront analysés, et ce suivant le mode de fonctionnement de la sous-commission des achats militaires. Par ailleurs, il s'agit de garantir le principe de confidentialité, d'élaborer un règlement d'ordre intérieur et de mettre au point un protocole administratif entre l'exécutif et la commission qui sera composée de 13 députés.

Wij staan achter dit voorstel.

Nous appuyons cette proposition.

**16.02 Stef Goris (VLD):** Dit voorstel is de afsluiter van het wetsvoorstel over de wapenexport. Het zal aanleiding geven tot het instellen van een bijzondere commissie voor de controle op de wapenhandel. In de vorige legislatuur hadden wij al voorgesteld om deze controlefunctie te laten uitvoeren door de commissie voor de Legeraankopen, een commissie die op vergelijkbare manier werkt en die haar nut al heeft bewezen.

De bijzondere commissie zal dertien leden tellen, aangesteld volgens de politieke krachtverhoudingen. Zij zal zich om de zes maanden over de verslagen buigen en zal achter gesloten deuren werken. De geheimhoudingsplicht is essentieel. Dat was trouwens een belangrijke vraag van de sector. Daarom verkiezen wij het wetsvoorstel van Dirk Van der Maelen boven dat van Pieter De Crem. Het stelt ons in staat snel en efficiënt te werken rond alle dossiers inzake wapenhandel. Zo kunnen crisissen bijvoorbeeld over Nepal in de toekomst worden vermeden.

Ik doe een oproep aan de Senaat om ook daar snel werk te maken van dit dossier, opdat de nieuwe wet op de wapenhandel nog voor het einde van deze regeerperiode kan worden goedgekeurd.

**16.03 Vincent Decroly (onafhankelijke):** De heer Goris heeft ons er zo-even op gewezen dat de wet van 16 januari 2002 momenteel door de Senaat wordt onderzocht, die de wet heeft geëvoceerd.

Wanneer we de teksten tot wijziging van het Reglement er op nalezen, stellen we vast dat die wet een grote leugen is. De wapenhandel zal morgen immers niet ethischer verlopen dan vandaag, wat de pers daar ook over moge beweren, aangezien de wet de Europese gedragscode niet naleeft.

Vandaag bespreken we de wijziging van ons Reglement en het waarborgen van het parlementair toezicht. In dat verband rijzen twee vragen. Vooreerst, over welk soort toezicht gaat het? Vervolgens, wat valt onder dat toezicht?

Wat het soort toezicht betreft, herinner ik eraan dat bij het begin van de vorige zittingsperiode weinig nauwkeurige en plusminus vertrouwelijke jaarverslagen bestonden. Destijds eisten de heer Vanoost en ikzelf meer transparantie, en onze vraag werd gehoord. Bij het einde van die zittingsperiode werd aan alle leden van het Parlement een gedetailleerder verslag bezorgd. Dat verslag kwam weliswaar vrij laat, maar het

**16.02 Stef Goris (VLD):** Cette proposition clôture la proposition de loi sur l'exportation des armes. Elle mènera à la création d'une commission spéciale pour le contrôle du commerce des armes. Au cours de la précédente législature, nous avons déjà proposé de faire exercer cette fonction de contrôle par la commission des Achats militaires, qui fonctionne de manière comparable et qui a déjà démontré son utilité.

La commission spéciale comptera treize membres, désignés suivant les rapports de force politique. Elle examinera les rapports tous les six mois et travaillera à huis clos. L'obligation de confidentialité est essentielle. C'était d'ailleurs une demande importante du secteur. C'est pourquoi nous préférons la proposition de Dirk Van der Maelen à celle de Pieter De Crem. Elle nous permet de travailler rapidement et efficacement sur tous les dossiers de commerce d'armes. Nous pourrions ainsi éviter par exemple des crises au sujet du Népal.

Je lance un appel au Sénat pour qu'il s'attelle également rapidement à ce dossier, de sorte que la nouvelle loi sur le commerce des armes puisse encore être approuvée avant la fin de cette législature.

**16.03 Vincent Decroly (indépendant):** M. Goris vient de rappeler que la loi du 16 janvier 2002 est à l'examen évocatoire au Sénat.

A la lecture des textes de modification du Règlement, il apparaît que cette loi n'est qu'un mensonge. En effet, et contrairement à ce qui est dit dans la presse, le commerce des armes ne sera pas plus éthique demain, la loi ne respectant pas le code de conduite européen.

Aujourd'hui, il s'agit de modifier notre Règlement et de garantir le contrôle parlementaire. A cet égard, deux questions s'imposent. D'abord, quel type de contrôle envisageons-nous ? Ensuite, quel est l'objet de ce contrôle ?

Concernant le mode de contrôle, je rappelle qu'au début de la précédente législature, il existait des rapports annuels peu détaillés et plus ou moins confidentiels. A l'époque, M. Vanoost et moi-même avons réclamé plus de transparence et avons obtenu gain de cause. En effet, à la fin de cette législature, un rapport plus détaillé était remis à tous les membres du Parlement. Un certain décalage dans le temps persistait mais

leidde tot gedachtewisselingen en tot debatten in commissie.

Vandaag heeft men het over een bijzondere commissie. Daarbij rijzen verschillende vragen. Vooreerst, gaat het om een openbare commissie? Neen, de bijzondere commissie zal met gesloten deuren vergaderen. Vervolgens, zullen alle kamerleden toegang hebben tot die bijzondere commissie met gesloten deuren? Wel neen! Op het stuk van het parlementair toezicht wordt de klok dus meer dan acht jaar teruggezet! Bovendien zal de controle geval per geval gebeuren en gaat het om een controle achteraf die niet gebonden is aan opgelegde termijnen.

Lezing van de tekst leert ons dat er niet veel meer te controleren valt. Het voorgestelde kader leidt ertoe dat geen enkel toezicht meer mogelijk is op de wapenleveringen!

De minister zal steeds kunnen aanvoeren dat er onvoldoende aanwijzingen van schendingen zijn of dat het om manifeste en niet om flagrante overtredingen gaat.

In heel wat gevallen zal men, met toepassing van deze wet, niet kunnen zeggen dat de leveringen betwistbaar zijn.

Volgens de wet van 1991 en de Europese gedragscode moet de vergunning worden ingetrokken indien de burgeroorlog verergert of blijft aanslepen. Dat geldt niet voor de wet van 2003 die bepaalt dat men moet onderzoeken wat de aard van de spanningen is, wie verantwoordelijk is voor de burgeroorlog en of het voortbestaan van een democratisch regime wordt bedreigd. Het volstaat dus die zaken te onderzoeken.

Alles is ook afhankelijk van hoe het begrip democratisch bestel wordt ingevuld. Zo is het bewind van president Chavez in Venezuela volgens de heer Michel "voorbijgestreefd", voor mevrouw Neyts kent Koeweit "een parlementair stelsel dat weliswaar voor verbetering vatbaar, maar toch respectabel is" en Nepal is een "prille democratie". En als er over de toegang van Libië tot het voorzitterschap van de commissie voor de rechten van de mens van de Verenigde Naties moet worden gestemd, neemt men genoeg met een onthouding.

Tot slot bepaalt artikel 4*bis*, § 4, dat men rekening kan houden met de sociaal-economische belangen van België, zonder dat dit evenwel invloed mag hebben op de toepassing van de ethische criteria. Zo blaast men warm en koud in eenzelfde zin. We zitten hier in het gezelschap van goochelaars. De heer Michel weet dit zeer goed wanneer hij stelt dat

la remise de ce rapport donnait lieu à des échanges de points de vue et à des débats en commission.

Aujourd'hui, il est question de commission spéciale et plusieurs questions doivent être posées.

D'abord, s'agit-il d'une commission publique? Non, la commission spéciale se tiendra à huis clos. Ensuite, cette commission spéciale à huis clos sera-t-elle accessible à tous les membres de la Chambre? Et bien non! Il s'agit d'un recul des pratiques du contrôle parlementaire de plus de huit ans! Par ailleurs, le contrôle se fera au cas par cas, a posteriori et sans délais de rigueur.

Concernant l'objet du contrôle, et à la lecture du texte, il semble qu'il n'y ait plus grand chose à contrôler. En effet, le cadre proposé rend les livraisons d'armes incontrôlables!

Le ministre pourra toujours répondre que les indications de violations n'étaient pas en nombre suffisant, que les violations n'étaient que manifestes et pas flagrantes.

Dans toute une série de situations et au regard de la loi, on ne pourra pas dire que des livraisons seront contestables.

La loi de 1991 et le code européen obligent à rejeter la licence si la guerre civile est aggravée ou prolongée; pas la loi de 2003, qui prescrit de vérifier la nature des tensions, de vérifier les responsabilités de la guerre civile et de voir si l'existence d'un régime démocratique est menacée. Donc, il suffira de faire ces vérifications.

Tout dépend aussi de comment on apprécie la notion de régime démocratique. Ainsi, pour M. Michel, le régime du président Chavez au Venezuela est « arriéré », pour Mme Neyts, le Koweït est un « régime parlementaire perfectible mais respectable ». Quant au Népal, c'est une « jeune démocratie », et l'on se contente de s'abstenir quand il s'agit de voter l'accession de la Libye à la présidence de la commission des droits de l'homme des Nations unies.

Enfin, l'article 4*bis*, paragraphe 4, prévoit qu'on pourra tenir compte des intérêts socio-économiques de la Belgique, mais sans influencer l'application des critères éthiques. C'est dire une chose et son contraire dans la même phrase: nous sommes sous le règne de la prestidigitation. M. Michel le sait bien quand il dit qu'il restera toujours

de politieke verantwoordelijkheid van de minister blijft gelden en de heer Bacquelaine meent dat het feit dat alleen de minister beslissingsbevoegdheid heeft, de samenhang ten goede komt.

We bespreken dus vandaag een controle die geen voorwerp en bijgevolg ook geen zin heeft.

**16.04 Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): De heer Decroly heeft scenario's uitgetekend over wat zou kunnen verkeerd lopen in de toekomst. Dat heeft geen zin.

Dit voorstel kent het Parlement bijzondere bevoegdheden toe om de wapenexport te controleren. Dit systeem heeft alle kansen om te slagen. Of het een succes wordt, ligt in handen van het Parlement. Dat zal er ook op moeten toezien dat de minister op regelmatige tijdstippen verantwoording aflegt.

De oprichting van een bijzondere commissie is een duidelijk teken dat het Parlement zich over deze zaak wil en moet buigen. (*Applaus bij Agalev-Ecolo*)

**16.05 Daniel Bacquelaine** (MR): Mijnheer Decroly, er werden twee doelstellingen nagestreefd: naast de ethische criteria moesten sociaal-economische criteria worden ingevoerd en de vertrouwelijkheid moest worden gegarandeerd door de commissie met gesloten deuren te laten vergaderen. Ja, met gesloten deuren, want we wilden wel de belangstelling van het land wekken voor het beheer van de wapenhandel, maar zonder sommigen de gelegenheid te geven er een mediatieke polemiek van te maken.

Gelukkig blijft de minister verantwoordelijk voor de beslissing al of niet een vergunning uit te reiken, anders zou er geen greintje verantwoordelijkheidsgevoel meer resten. Dankzij deze commissie kan het Parlement zijn taak daadwerkelijk vervullen. (*Applaus bij de MR*)

**16.06 Dirk Van der Maelen** (SP.A): Er werden al heel wat amendementen en voorstellen ingediend om de wapenwet van 1991 te wijzigen, maar geen enkel daarvan werd aanvaard. Het laatste anderhalf jaar van deze zittingsperiode werd wel een beweging in drie fasen op gang gebracht.

In juni 2002 werd een nieuw hoofdstuk toegevoegd aan de wet, gericht op de bestrijding van illegale wapenhandel via nieuwe voorwaarden voor elke Belg die in het buitenland actief is in de

la responsabilité politique du ministre, et M. Bacquelaine voit une garantie de cohérence dans le fait que le ministre soit seul à décider.

Le contrôle dont nous discutons aujourd'hui est donc vide d'objet. Et de sens.

**16.04 Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): M. Decroly a imaginé des scénarios à propos de ce qui pourrait mal tourner dans le futur. Cela n'a aucun sens.

Cette proposition confère des compétences spéciales au Parlement pour contrôler les exportations d'armes. Ce système a toutes les chances de réussir. Mais cela dépendra du Parlement. Celui-ci devra également veiller à ce que le ministre se justifie à intervalles réguliers.

La création d'une commission spéciale indique clairement que le Parlement souhaite se pencher sur cette question et doit le faire. (*Applaudissements sur les bancs d'Agalev-Ecolo*)

**16.05 Daniel Bacquelaine** (MR): Monsieur Decroly, deux objectifs étaient poursuivis: introduire des critères socio-économiques à côté des critères éthiques et garantir la confidentialité par le biais d'une commission siégeant à huis clos. A huis clos, car il ne s'agit pas de donner l'occasion à certains de faire de tout une polémique médiatique mais bien d'intéresser le pays à la gestion du commerce des armes.

Il est heureux que le ministre garde la responsabilité de la décision d'accorder ou non une licence, sinon nous serions sous le règne de l'irresponsabilité. Cette commission permettra au Parlement de jouer son rôle (*Applaudissements sur les bancs du MR*).

**16.06 Dirk Van der Maelen** (SP.A): Une pléiade d'amendements et de propositions ont déjà été déposés pour modifier la loi sur les armes de 1991 mais aucune d'entre eux n'a été acceptée. Au cours des dix-huit derniers mois de cette législature, un mouvement en trois phases a toutefois été amorcé.

En juin 2002, un nouveau chapitre a été incorporé à la loi, en vue de lutter contre le trafic d'armes en imposant de nouvelles conditions à tout Belge actif à l'étranger dans le secteur de la vente d'armes. En

wapenhandel. Bij het niet naleven daarvan of het overtreden van een internationaal embargo kan hij in België worden gestraft. België is het eerste land in de EU dat zo'n regeling trof en werd in het Europees Parlement als voorbeeld gesteld.

In januari van dit jaar hebben we vervolgens de wet van 1991 grondig herzien.

Er werd een grote vooruitgang geboekt. Wij zijn het eerste land dat de Europese gedragscode bindend maakt; het toepassingsgebied van de wet van 1991 wordt uitgebreid tot materieel voor ordehandhaving; er worden extra criteria opgenomen, zoals de band die moet bestaan tussen defensie-uitgaven en sociale uitgaven; er is beter toezicht mogelijk op de productie onder licentie en op de eindbestemming, en ten slotte wordt de parlementaire controle beter, zoals blijkt uit een vergelijking van artikel 17 van de wet van 1991 maar het nieuwe artikel 17.

**16.07 Yves Leterme (CD&V):** De wet zelf is niet het probleem, maar de toepassing ervan. Bij de wapenexport naar Nepal werd ze niet toegepast. Toen moest de heer Van der Maelen de regering wel het vertrouwen geven.

**16.08 Dirk Van der Maelen (SP.A):** Ik antwoord zo meteen daarop.

De derde fase van de hervorming van de wapenwet is de oprichting van de parlementaire commissie.

De wet is niet perfect, maar ze is wel verbeterd. In de periode dat wij met de christen-democraten in de regering zaten, zijn wij er nooit in geslaagd de stappen vooruit te zetten die we nu wel zetten.

Wat Nepal betreft, vraag ik intellectuele eerlijkheid. Onder de wet van 1991 zijn er meermaals wapenleveringen gebeurd, aan Algerije en Oeganda met name, met het argument dat de jonge democratie moest worden beschermd of een terroristische bedreiging afgeweerd. *(Applaus bij SP.A en VLD)*

**16.09 Yves Leterme (CD&V):** Staat de heer Van der Maelen achter de levering van Minimi's aan Nepal?

cas de non-respect de ces conditions ou d'infraction à un embargo international, le ressortissant belge peut être poursuivi en Belgique. La Belgique a été le premier pays de l'Union européenne à adopter un tel règlement et a été citée en exemple au Parlement européen.

En janvier de cette année, nous avons ensuite révisé en profondeur la loi de 1991.

De grands progrès ont été réalisés. Nous sommes le premier pays à rendre le code de conduite européen obligatoire ; le champ d'application de la loi de 1991 est étendu au matériel utilisé pour le maintien de l'ordre ; des critères supplémentaires sont insérés, comme le lien qui doit exister entre les dépenses en matière de défense et les dépenses sociales ; le contrôle de la production sous licence et de la destination finale est amélioré et, finalement, le contrôle parlementaire est renforcé, comme on peut le constater en comparant l'article 17 de la loi de 1991 au nouvel article 17.

**16.07 Yves Leterme (CD&V):** Le problème ne réside pas tant dans la loi elle-même que dans son application. Dans le cas de l'exportation d'armes vers le Népal, la loi n'a pas été appliquée. Cela n'a toutefois pas empêché M. Van der Maelen d'accorder sa confiance au gouvernement.

**16.08 Dirk Van der Maelen (SP.A):** Je répondrai dès que j'aurai terminé.

La troisième phase de la réforme de la loi sur les armes est la création de la commission parlementaire.

Si la loi n'est pas parfaite, elle est du moins meilleure. Au cours de la période où nous siégeons avec les chrétiens-démocrates au gouvernement, nous ne sommes jamais parvenus à réaliser les avancées que nous inscrivons à présent à notre actif.

Pour ce qui est du Népal, je demande que l'on fasse preuve d'honnêteté intellectuelle. Sous la loi de 1991, des armes ont été livrées à plusieurs reprises, en particulier en Algérie et en Ouganda, avec l'argument que la jeune démocratie devait être protégée ou qu'une menace terroriste devait être réprimée. *(Applaudissements sur les bancs du SP.A et du VLD)*

**16.09 Yves Leterme (CD&V):** M. Van der Maelen souscrit-il à la livraison de fusils-mitrailleurs Minimi au Népal ?

**16.10 Dirk Van der Maelen** (SP.A): U kent het antwoord, ik had problemen met die levering. De toekomst zal uitwijzen wie gelijk had.

**16.10 Dirk Van der Maelen** (SP.A): Vous connaissez la réponse, j'ai émis des réserves concernant la livraison. L'avenir dira qui a eu raison.

**16.11 Yves Leterme** (CD&V): De geloofwaardigheid van het betoog van de heer Van der Maelen is daarmee aangetast.

**16.11 Yves Leterme** (CD&V): Voilà qui porte atteinte à la crédibilité de l'argumentation M. Van der Maelen.

**16.12 Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Op dit ogenblik is in Nepal een wapenstilstand van kracht en zijn er onderhandelingen aan de gang. Ondanks de wapenlevering werd er vooruitgang geboekt.

**16.12 Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): En cet instant, un cessez-le-feu est observé au Népal et des négociations sont en cours. En dépit de la livraison d'armes, la situation s'est améliorée.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen**

### **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (2216/1)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (2216/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Le projet de loi compte 3 articles.

*Er werden geen amendementen ingediend.*

*Aucun amendement n'a été déposé.*

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

### **17 Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie**

### **17 Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission**

Op aanvraag van de voorzitter van de commissie voor de Landsverdediging en van de heer Richard Fournaux stel ik u voor het wetsvoorstel van de heren Jean-Pierre Grafé, Luc Paque en Richard Fournaux houdende regeling van de vrijwillige burgerdienst (nr. 2240/1) te verwijzen naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.

A la demande du président de la commission de la Défense nationale et de M. Richard Fournaux, je vous propose de renvoyer à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique la proposition de loi de MM. Jean-Pierre Grafé, Luc Paque et Richard Fournaux portant organisation d'un service citoyen volontaire (n° 2240/1).

Dit wetsvoorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging.

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission de la Défense nationale.

Geen bezwaar? (Nee)  
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (Non)  
Il en sera ainsi.

### **Regeling van de werkzaamheden**

### **Orde des travaux**

De **voorzitter**: Mijnheer Decroly, in verband met de vraag die u mij daarstraks stelde, informeer ik u dat

Le **président**: Monsieur Decroly, en rapport avec la question que vous me soumettiez tout à l'heure, je

het document met betrekking tot de GATS beschikbaar was voor raadpleging in de lokalen van de Kamer op 10 en 11 februari jongstleden. Tijdens de vergadering van het Adviescomité hebben de senatoren laten weten dat zij daarvan niet op de hoogte werden gesteld. De bijeenroeping werd rechtstreeks opgestuurd door de kabinetten. Ingevolge hiervan werd een tweede raadpleging georganiseerd op 19 februari (één uur in de voormiddag en na 16.30 uur). Ik zal nu nagaan of dit voldoende is.

**17.01 Vincent Decroly** (onafhankelijke): Ik vraag u na te gaan hoe de uitnodigingen werden verstuurd en of alle leden werden uitgenodigd, zoals beloofd.

De **voorzitter**: De eerste twee uitnodigingen werden verstuurd door het kabinet van mevrouw Neyts, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken en de laatste door onze diensten. Ik zal echter nagaan of men niet onvrijwillig een foutje heeft gemaakt, ten koste van u, bijvoorbeeld.

## Schriftelijke vragen

De voorzitter: Ik heb hier een inventaris van onbeantwoorde schriftelijke vragen.

De premier, de ministers Tavernier en Van den Bossche en staatssecretaris Deleuze hebben geen enkele achterstand.

Staatssecretaris Boutmans en de ministers Vande Lanotte en Flahaut hebben heel weinig achterstand. Ministers Neyts, Onkelinx, Daems, Vandenbroucke en Picqué zitten in de middenmoot. Enkelen hebben meer achterstand. Minister Reynders heeft wel zijn achterstand tot de helft teruggebracht. De ministers Michel, Verwilghen en Duquesne moeten een inspanning leveren.

Ik heb de premier geschreven met de vraag om alle vragen te doen antwoorden voor de ontbinding, omdat ze anders zouden vervallen.

Ik heb ook een lijst gemaakt met vragen met grote achterstand. Ik verhoog de druk een beetje met het oog op de ontbinding.

## **18 Inoverwegingneming van voorstellen**

Aan de orde is de inoverwegingneming van een

vous informe que le document relatif à l'AGCS était disponible en consultation dans les locaux de la Chambre, les 10 et 11 février derniers. A l'occasion de la réunion de la commission d'Avis, les sénateurs ont fait savoir qu'ils n'étaient pas au courant. La convocation avait été envoyée directement par les cabinets. Suite à quoi, une seconde consultation fut organisée le 19 février, pendant une heure en cours de matinée et après 16.30 heures. Je vais maintenant vérifier si c'est suffisant.

**17.01 Vincent Decroly** (indépendant): Je vous prie de vérifier quelles ont été les modalités de convocation et si l'engagement de convoquer tous les membres a été respecté.

Le **président** : Les deux premières convocations furent envoyées par le cabinet de Mme Neyts, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, et la dernière par nos services. Enfin, je vais vérifier s'il n'y a pas eu de dérapage involontaire, à vos dépens par exemple.

## Questions écrites

Le **président** : J'ai ici un inventaire des questions écrites qui attendent une réponse.

Le premier ministre, les ministres Tavernier et Van den Bossche et le secrétaire d'Etat Deleuze n'ont pas de retard.

MM. Boutmans, Van de Lanotte et Flahaut ont très peu de retard. Mmes Neyts et Onkelinx, MM. Daems, Vandenbroucke et Picqué ont un retard moyen. Certains ont un retard plus important. M. Reynders a toutefois réduit son retard de moitié. Les ministres Michel, Verwilghen et Duquesne doivent consentir un effort plus important.

J'ai adressé un courrier au premier ministre pour que toutes les questions écrites reçoivent une réponse avant la dissolution du Parlement, sinon elles seraient nulles et non avenues.

J'ai également établi une liste des questions qui attendent une réponse depuis très longtemps. J'accrois quelque peu la pression en vue de la dissolution du Parlement.

## **18 Prise en considération de propositions**

L'ordre du jour appelle la prise en considération

reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar? (Nee) De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation? (Non) La prise en considération est adoptée.

### **Urgentieverzoek**

**18.01 Tony Van Parys** (CD&V): Ik vraag de urgentie voor het voorstel van resolutie over de rechtspositie van gedetineerden (nr. 2317), omdat we nog tijdens deze zittingsperiode een engagement moeten aangaan.

*Het urgentieverzoek wordt bij zitten en opstaan aangenomen.*

### **Demande d'urgence**

**18.01 Tony Van Parys** (CD&V): Je demande l'urgence pour la proposition de résolution sur la position juridique des détenus (n° 2317). Nous devons encore prendre des engagements en la matière au cours de la présente législature.

*La demande d'urgence est adoptée par assis et levé.*

### **Naamstemmingen**

**19 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Greta D'hondt over "tijds krediet" (nr. 1555).**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken van 11 februari 2003.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/434):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Greta D'hondt en de heer Roel Deseyn;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Pierrette Cahay-André en de heren Jean-Marc Delizée, Joos Wauters en Filip Anthuenis.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

**19.01 Greta D'hondt** (CD&V): Toen het stelsel van loopbaanonderbreking werd omgezet in tijds krediet, hebben wij ervoor gewaarschuwd dat het aantal werknemers dat tijds krediet kon aanvragen wel eens zou kunnen verminderen. De praktijk geeft ons nu gelijk. De reden is dat het recht van 5 procent in aantal hoofden wordt geteld en niet in arbeidstijd. Wij hebben een motie ingediend die vraagt om dit om te zetten in 5 procent volume. Al wie een vlotte combinatie van werk en gezin genegen is, zou dit moeten steunen.

### **Votes nominatifs**

**19 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Greta D'hondt sur "le crédit-temps" (n° 1555).**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Affaires sociales du 11 février 2003.

Deux motions ont été déposées (n° 25/434):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Greta D'hondt et M. Roel Deseyn;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Pierrette Cahay-André et MM. Jean-Marc Delizée, Joos Wauters et Filip Anthuenis.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

**19.01 Greta D'hondt** (CD&V): Lorsque le régime de l'interruption de carrière a été transposé en un système de crédit-temps, nous avons mis en garde contre le fait que le nombre de travailleurs pouvant demander un crédit-temps risquait de diminuer. La pratique nous donne à présent raison. Le problème provient du fait que le droit de 5% est comptabilisé en fonction du nombre de travailleurs et non en temps de travail. Nous avons déposé une motion afin que soit pris en considération 5% du volume. Toutes les personnes soucieuses d'une combinaison harmonieuse entre travail et famille devraient soutenir cette motion.

| (Stemming/vote 1) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 84  | Oui         |
| Nee               | 48  | Non         |
| Onthoudingen      | 1   | Abstentions |
| Totaal            | 133 | Total       |

| (Stemming/vote 1) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 84  | Oui         |
| Nee               | 48  | Non         |
| Onthoudingen      | 1   | Abstentions |
| Totaal            | 133 | Total       |



|        |     |       |
|--------|-----|-------|
| Totaal | 133 | Total |
|--------|-----|-------|

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

**20 Wetsontwerp houdende oprichting van de Federale Raad voor de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude, het Federale Coördinatiecomité en de Arrondissementscellen. (2233/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 2)</i> |     |             |
| Ja                       | 96  | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 37  | Abstentions |
| Totaal                   | 133 | Total       |

|        |     |       |
|--------|-----|-------|
| Totaal | 133 | Total |
|--------|-----|-------|

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**20 Projet de loi instituant le Conseil fédéral de lutte contre le travail illégal et la fraude sociale, le Comité fédéral de coordination et les Cellules d'arrondissement. (2233/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 2)</i> |     |             |
| Ja                       | 96  | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 37  | Abstentions |
| Totaal                   | 133 | Total       |

**20.01 Jean-Jacques Viseur** (cdH): Ik heb ja gestemd.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(2233.1/)

**20.01 Jean-Jacques Viseur** (cdH): J'ai voté oui.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(2233/1)

**21 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming. (2272/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 3)</i> |     |             |
| Ja                       | 133 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 133 | Total       |

**21 Proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile. (2272/1)**

|                          |     |             |
|--------------------------|-----|-------------|
| <i>(Stemming/vote 3)</i> |     |             |
| Ja                       | 133 | Oui         |
| Nee                      | 0   | Non         |
| Onthoudingen             | 0   | Abstentions |
| Totaal                   | 133 | Total       |

**21.01 Jean-Pol Henry** (PS): Ik heb ja gestemd.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(2272/1)

**21.01 Jean-Pol Henry** (PS): J'ai voté oui.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(2272/1)

**22 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. (2226/6)**

**22.01 Paul Tant** (CD&V): In de grond zijn we het eens met de doelstelling: het rijksregister moet kunnen worden gebruikt als instrument, ook voor e-government. Toch hebben we enig voorbehoud. In

**22 Projet de loi modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. (2226/6)**

**22.01 Paul Tant** (CD&V): Sur le fond, nous souscrivons à l'objectif : le registre national doit pouvoir être utilisé comme un instrument, pour l'administration électronique également. Nous

de eerste plaats hebben we onze twijfels bij het prijskaartje als het project veralgemeend zal worden naar alle gemeenten. Nu gaat het slechts om een proefproject. De minister is het engagement aangegaan dat het project eerst geëvalueerd zal worden door de Ministerraad, alvorens er sprake kan zijn van veralgemening. Tevens zal de minister een evaluatie maken in de commissie voor de Binnenlandse Zaken. Het is echter niet duidelijk wat die evaluatie precies inhoudt: in deze context is dat een nieuw begrip.

Op de nieuwe identiteitskaart wordt de woonplaats niet meer vermeld. In het kader van een politieoptreden kan het nochtans nuttig zijn te weten waar iemand woont. Dit is een stap achteruit. Bij het afsluiten van een GSM-abonnement bijvoorbeeld wordt een kopie gemaakt van de identiteitskaart. Zal men dan het rijksregister kunnen raadplegen om meer over de betrokkene te weten te komen?

Toen het rijksregister werd opgericht heeft men aangekondigd dat de mensen zelf mochten beslissen of het rijksregisternummer al dan niet op de identiteitskaart zou worden vermeld. Dit engagement wordt nu verbroken.

Het wetsontwerp bevat hiaten en is dus onvoldragen. Onze fractie kan niet anders dan zich te onthouden.

De **voorzitter**: Het is een proefproject in 11 steden en gemeenten.

**22.02 Claude Eerdekens (PS)**: Ik ben uitermate bezorgd over de gevolgen van het voorliggend wetsontwerp op de gemeentelijke financiën. In het verslag van de commissie verklaart de minister van Binnenlandse Zaken dat de Staat geen verbintenis aangaat wat de door dit ontwerp meegebrachte meerkost betreft. Het principe "wie beslist, betaalt" wordt dus niet toegepast !

Het staat nochtans vast dat de vernieuwing van de identiteitskaarten de gemeenten vijf keer meer dan nu zal kosten.

Een besluit zou in de Ministerraad worden goedgekeurd. Dit besluit kunnen wij slechts aanvaarden als het voor de begroting van de gemeenten een neutrale operatie blijkt te zijn. Wij vertrouwen erop dat de vice-eerste minister binnen de regering onderhandelt over wat wij in deze Kamer niet konden bekomen.

**22.03 Paul Tant (CD&V)**: De heer Eerdekens

émettons tout de même certaines réserves. En premier lieu, nous doutons du coût du projet lorsqu'il sera généralisé à toutes les communes. Il ne s'agit pour l'heure que d'un projet pilote. Le ministre s'est engagé à ce que le projet soit d'abord évalué par le Conseil des ministres avant d'envisager une généralisation. En outre, le ministre fera une évaluation en commission de l'Intérieur. Cependant, la teneur de cette évaluation demeure confuse : il s'agit d'un concept nouveau dans ce contexte.

Le domicile n'est plus mentionné sur la nouvelle carte d'identité. Dans le cadre d'une intervention policière, il peut toutefois être opportun de savoir où quelqu'un habite. C'est un pas en arrière. Lorsqu'on prend un abonnement GSM, par exemple, la carte d'identité est photocopiée. Pourra-t-on consulter le registre national pour en savoir davantage sur l'intéressé ?

Lorsque le registre national a été institué, le gouvernement a annoncé aux citoyens qu'ils pourraient décider eux-mêmes si le numéro de registre national figurerait ou pas sur la carte d'identité. Cet engagement est à présent rompu.

Le projet de loi présente certaines lacunes et est donc prématuré. Notre groupe ne peut que s'abstenir.

Le **président**: Il s'agit d'un projet pilote dans 11 communes.

**22.02 Claude Eerdekens (PS)** : Je suis très inquiet des conséquences de ce projet sur les finances communales. Dans le rapport de la commission, le ministre de l'Intérieur déclare que l'Etat ne s'engage pas par rapport aux surcoûts qu'il entraînera. Le principe du décideur-payeur n'est pas appliqué !

Or, le renouvellement des cartes d'identités va coûter aux communes cinq fois plus cher qu'actuellement.

Un arrêté devrait être pris en Conseil des ministres. Nous ne pourrions l'accepter qu'à condition d'une neutralité budgétaire pour les communes. Nous faisons confiance à la vice-première ministre pour qu'elle négocie au sein du gouvernement ce que nous n'avons pu obtenir à la Chambre.

**22.03 Paul Tant (CD&V)**: M. Eerdekens a

heeft meer gelijk heeft dan hij zelf beseft. Ik verwijs naar de minister gisteren verklaarde in de plenaire vergadering.

(Frans) Gisteren verklaarde minister Duquesne dat de operatie voor elf modelgemeenten budgettair neutraal zou zijn. Dankzij het door de regering ingediende amendement zullen de gemeenten geen extra lasten hoeven te dragen. Als er toch meerkosten zouden zijn, moet er bij een in de Ministerraad overlegd besluit in de nodige middelen worden voorzien.

Het Parlement staat in deze dus duidelijk buitenspel. Als dat antwoord nu nog niet duidelijk genoeg is voor u, mijnheer Eerdeken, ...

d'avantage raison qu'il ne le pense. Je me réfère aux déclarations que le ministre a faites hier en séance plénière.

(En français): «La neutralité de l'opération», a déclaré M. Duquesne hier, « est assurée pour onze communes pilotes. L'amendement déposé par le gouvernement permettra de ne pas imposer à ces communes de charges supplémentaires. S'il y a surcoût, les moyens nécessaires devraient être prévus par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres».

Il est donc clair que cette matière échappera au Parlement. Si cette réponse n'est pas assez claire pour vous, Monsieur Eerdeken ...

| (Stemming/vote 4) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 85  | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 50  | Abstentions |
| Totaal            | 135 | Total       |

| (Stemming/vote 4) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 85  | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 50  | Abstentions |
| Totaal            | 135 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(2226/6)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(2226/6)

**23 Wetsontwerp houdende instemming met het Financieel Protocol van 4 oktober 2002 bij het Samenwerkingsakkoord van 05 april 1995 tussen de federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake het internationale milieubeleid. (2177/1)**

**23 Projet de loi portant assentiment au Protocole financier du 4 octobre 2002 à l'Accord de coopération du 05 avril 1995 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-capitale relatif à la politique internationale de l'environnement. (2177/1)**

| (Stemming/vote 5) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 120 | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 12  | Abstentions |
| Totaal            | 132 | Total       |

| (Stemming/vote 5) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 120 | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 12  | Abstentions |
| Totaal            | 132 | Total       |

**23.01 Trees Pieters (CD&V):** Ik heb voor gestemd.

**23.01 Trees Pieters (CD&V) :** J'ai voté oui.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(2177/1)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(2177/1)

**24 Wetsontwerp tot wijziging van het Koninklijk Besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen. (2176/1)**

**24 Projet de loi modifiant l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales. (2176/1)**

| (Stemming/vote 6) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 133 | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 133 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(2176/1)

**25 Wetsontwerp houdende regeling van de autopsie na het onverwachte en medisch onverklaarde overlijden van een kind van minder dan achttien maanden. (1550/15)**

**25.01 Magda De Meyer (SP.A):** Onze fractie zal tegen dit voorstel stemmen. Het automatisme werd al tweemaal verworpen door de Senaat. Dit toont geen respect voor de gevoelens van ouders op een emotioneel bijzonder moeilijk moment. Het gaat ook in tegen de wet op de patiëntenrechten omdat alleen achteraf weigering mogelijk is. Ook in onze buurlanden bestaat het automatisme van de autopsie bij zuigelingen niet. Gewezen minister Aelvoet verzette zich trouwens expliciet hiertegen.

**25.02 Jacques Germeaux (VLD):** Het voorstel dat van de Senaat kwam had geen enkele meerwaarde, behalve dat de autopsie gratis werd. Ouders kunnen altijd een autopsie vragen. Het automatisme op een moeilijk moment is er precies om te helpen, maar de ouders kunnen zich ertegen verzetten. Door dit wetsontwerp wordt de arts verplicht de ouders in te lichten en zij hebben te allen tijde het recht om de autopsie te weigeren.

**25.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO):** De ouders konden inderdaad vroeger ook om een autopsie vragen, daar was geen wetwijziging voor nodig. Wanneer de autopsie echter automatisch gebeurt, zal er meer ontdekt worden over de oorzaken van wiegendood en kan er meer aan preventie gedaan worden.

| (Stemming/vote 7) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 108 | Oui         |
| Nee               | 29  | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 137 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan.

| (Stemming/vote 6) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 133 | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 133 | Total       |

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(2176/1)

**25 Projet de loi réglementant la pratique de l'autopsie après le décès inopiné et médicalement inexpliqué d'un enfant de moins de dix-huit mois. (1550/15)**

**25.01 Magda De Meyer (SP.A):** Notre groupe votera contre cette proposition. Le Sénat a déjà rejeté l'automatisme à deux reprises. Il constitue un manque de respect à l'égard des parents, à un moment particulièrement pénible sur le plan émotionnel. Cette façon de procéder est en outre contraire à la loi sur les droits des patients car le refus n'est possible que rétrospectivement. Chez nos voisins non plus, l'automatisme de l'autopsie des nourrissons n'existe pas. L'ex-ministre Aelvoet s'est d'ailleurs explicitement opposée à cette procédure.

**25.02 Jacques Germeaux (VLD):** La proposition envoyée par le Sénat ne présentait aucun intérêt, sinon que l'autopsie devenait gratuite. Les parents sont toujours libres de demander une autopsie. L'automatisme à un moment difficile a précisément pour but de faciliter les choses, mais les parents sont toujours libres de s'y opposer. Ce projet oblige le médecin à informer les parents et ceux-ci ont le droit de refuser l'autopsie à tout moment.

**25.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO):** Autrefois, les parents pouvaient effectivement demander une autopsie, une modification de la loi ne se justifiait donc pas. En revanche, si l'autopsie est automatique, les chercheurs en apprendront davantage à propos de la mort subite du nouveau-né et il sera possible de faire de la prévention.

| (Stemming/vote 7) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 108 | Oui         |
| Nee               | 29  | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 137 | Total       |

En conséquence, la Chambre adopte le projet de

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.(1550/15)

loi. Il sera soumis à la sanction royale.(1550/15)

**26 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg en de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument. (1880/5)**

**26 Projet de loi modifiant la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route et la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur. (1880/5)**

**26.01 Ludo Van Campenhout (VLD):** Onze fractie zal dit voorstel goedkeuren omdat het de eerlijke concurrentie in de sector ondersteunt en de verkeersveiligheid ten goede komt. Wij hadden enkele bedenkingen bij het vaststellen van een ongeoorloofd lage prijs en de automatische medeverantwoordelijkheid, maar onze belangrijkste bezwaren werden ondervangen in het antwoord van de minister. Het toepassingsgebied wordt niet verder uitgebreid en de medeverantwoordelijkheid van de opdrachtgever wordt verhoogd. Daarbij zal via de lijst op internet beter kunnen worden nagegaan welke vergunningen in orde zijn. Daarom steunen wij dit voorstel.

**26.01 Ludo Van Campenhout (VLD):** Notre groupe approuvera cette proposition car elle favorise la concurrence loyale dans le secteur et est bénéfique pour la sécurité routière. Nous avons quelques objections à propos du constat d'un prix abusivement bas et de la co-responsabilité automatique mais la réponse du ministre a apporté une réponse à nos préoccupations les plus importantes. Le domaine d'application ne sera pas étendu et la co-responsabilité du donneur d'ordre sera accrue. Par ailleurs, la liste en ligne permettra de vérifier plus efficacement la validité des licences. Voilà pourquoi nous soutenons cette proposition.

**26.02 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV):** Dit wetsontwerp heeft onder andere tot doel de oneerlijke concurrentie uit te roeien, de werkomstandigheden van de chauffeurs te verbeteren en de medeverantwoordelijkheid in te voeren. Dat betekent dus veiliger verkeer voor alle weggebruikers.

**26.02 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV):** Les objectifs de ce projet de loi sont, entre autres, de lutter contre la concurrence déloyale, d'améliorer les conditions de travail des chauffeurs et d'instaurer la coresponsabilité. C'est donc plus de sécurité pour chacun sur la route.

**26.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK):** Onze fractie zal dit voorstel uiteraard steunen, maar de politieke bocht van de VLD verbaast ons wel na alle tegenwerking in de commissie. Wij steunen dit voorstel omdat het onze eigen KMO's beschermt tegen de druk van de economische omstandigheden en onze vervoerders tegen de onhoudbare concurrentie vanuit Oost-Europa. Het is een echt *Eigen Volk Eerst*-voorstel.

**26.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK):** Mon groupe soutiendra évidemment cette proposition, mais le revirement politique opéré par le VLD nous étonne, après toutes les manœuvres auxquelles nous avons assisté en commission. Nous soutenons cette proposition parce qu'elle protège nos PME face aux aléas de la conjoncture économique et face à la concurrence intenable des pays de l'Europe de l'Est. Il s'agit réellement d'une proposition conforme à notre devise : "Notre propre peuple d'abord".

| (Stemming/vote 8) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 136 | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 136 | Total       |

| (Stemming/vote 8) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 136 | Oui         |
| Nee               | 0   | Non         |
| Onthoudingen      | 0   | Abstentions |
| Totaal            | 136 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(1880/6)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(1880/6)

**27 Aangehouden amendementen en artikelen**

**27 Amendements et articles réservés de la**

van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van het Kieswetboek. (2270/5)

Stemming over amendement nr. 3 van Jef Valkeniers op artikel 3.(2270/5)

| (Stemming/vote 9) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 15  | Oui         |
| Nee               | 110 | Non         |
| Onthoudingen      | 11  | Abstentions |
| Totaal            | 136 | Total       |

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 3 is aangenomen.

**28** Geheel van het Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van het Kieswetboek. (2270/4)

**28.01 Vincent Decroly** (onafhankelijke): In het Belgisch Staatsblad van 12 september 2002 staat de oprichtingsakte van de vzw "Solidarité Culture Wallonie". Tot haar opdracht behoort onder meer de promotie van het Waalse burgerschap in al zijn vormen en het verlenen van steun aan de politieke, culturele en sociale initiatieven van de heer Jean-Claude Van Cauwenberghe. De stichters van de vereniging zijn niemand minder dan de minister-president zelf, zijn dochter, zijn zoon, de ontvanger en de voorzitter van het OCMW van Charleroi,....

Kwatongen zullen beweren dat dit veel wegheeft van een wettelijke dekmantel om geld in te zamelen met het oog op de verkiezingscampagne. Sommigen zien het kwaad echt overal!

**28.02 Claude Eerdekens** (PS): Ik wil er enkel op wijzen dat, van alle partijen, de heer Van Cauwenberghe een van de zeldzame gewestministers is die zich niet kandidaat heeft gesteld.

De **voorzitter**:

| (Stemming/vote 10) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 121 | Oui         |
| Nee                | 13  | Non         |
| Onthoudingen       | 2   | Abstentions |

proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et modifiant le Code électoral. (2270/5)

Vote sur l'amendement n° 3 de Jef Valkeniers à l'article 3.(2270/5)

| (Stemming/vote 9) |     |             |
|-------------------|-----|-------------|
| Ja                | 15  | Oui         |
| Nee               | 110 | Non         |
| Onthoudingen      | 11  | Abstentions |
| Totaal            | 136 | Total       |

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

**28** Ensemble de la proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et modifiant le Code électoral. (2270/4)

**28.01 Vincent Decroly** (indépendant): Le Moniteur du 12 septembre 2002 fait état de la constitution de l'asbl «Solidarité Culture Wallonie» qui entend, entre autres, promouvoir la citoyenneté wallonne sous toutes ces formes et soutenir les initiatives politiques, culturelles et sociales de M. Jean-Claude Van Cauwenberghe. Les fondateurs de l'association ne sont autres que le ministre-président lui-même, sa fille, son fils, le receveur et le président du CPAS de Charleroi,.....

Les mauvaises langues diront que cela ressemble à une couverture légale pour des collectes de fonds en vue de la campagne électorale. Décidément, certains voient le mal partout !

**28.02 Claude Eerdekens** (PS): Je tiens simplement à souligner que M. Van Cauwenberghe est l'un des rares ministres régionaux, tous partis confondus, à ne pas être candidat.

Le **président**:

| (Stemming/vote 10) |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| Ja                 | 121 | Oui         |
| Nee                | 13  | Non         |
| Onthoudingen       | 2   | Abstentions |

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 2   | Abstentions |
| Totaal       | 136 | Total       |

|              |     |             |
|--------------|-----|-------------|
| Onthoudingen | 2   | Abstentions |
| Totaal       | 136 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(2270/4)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(2270/4)

**28.03 François Dufour** (PS): Ik heb mij onthouden omdat die wijziging voortvloeit uit de aanpassing van de kiesomschrijvingen waar ik tegen heb gestemd.

Net als de heer Valkeniers vind ik die maatregelen overdreven!

Om die twee redenen heb ik mij onthouden.

**28.03 François Dufour** (PS) : Je m'abstiens dans la mesure où cette modification est la conséquence de la modification des circonscriptions électorales contre laquelle j'ai voté. A l'instar de M. Valkeniers, je trouve ces mesures excessives !

Pour cette double raison, je m'abstiens.

**28.04 Jef Valkeniers** (VLD): Ik hoop dat men in de volgende zittingsperiode de moed zal hebben om een einde te maken aan deze hypocriete situatie.

**28.04 Jef Valkeniers** (VLD): J'espère qu'au cours de la législature suivante on aura le courage de mettre fin à cette situation hypocrite.

**29 Voorstel tot wijziging van het reglement houdende oprichting van een bijzondere commissie belast met de controle op de wapenhandel. (2216/1)**

**29 Proposition de modification du Règlement visant à instituer une commission spéciale chargée du contrôle du commerce des armes. (2216/1)**

**29.01 Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Onze fractie zal tegen dit voorstel van reglementswijziging stemmen, niet omdat wij tegen parlementaire controle zijn, maar omdat we voor echte parlementaire controle zijn. De controle zal pas om de 6 maanden gebeuren en de leden zullen aan tuchtmaatregelen worden onderworpen als ze de discretie niet in acht nemen. Wij denken dat de leden pas goed werk kunnen leveren wanneer ze ook in het openbaar vrijuit mogen spreken.

**29.01 Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Notre groupe votera contre cette proposition de modification du Règlement de la Chambre, non pas parce que nous sommes opposés au contrôle parlementaire mais bien parce que nous sommes au contraire favorables à un vrai contrôle parlementaire. Le contrôle prévu ne sera exercé que tous les six mois et les Membres encoureront des sanctions disciplinaires s'ils ne respectent pas leur devoir de réserve. Nous pensons quant à nous que les Membres ne peuvent travailler convenablement que s'ils peuvent aussi s'exprimer librement en public.

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 11) |     |             |
| Ja                 | 117 | Oui         |
| Nee                | 15  | Non         |
| Onthoudingen       | 4   | Abstentions |
| Totaal             | 136 | Total       |

|                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| (Stemming/vote 11) |     |             |
| Ja                 | 117 | Oui         |
| Nee                | 15  | Non         |
| Onthoudingen       | 4   | Abstentions |
| Totaal             | 136 | Total       |

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. (2216/1)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. (2216/1)

### **30 Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt. Op vraag van minister Picqué stel ik voor om daaraan het ontwerp nr. 1069 toe te voegen.

### **30 Adoption de l'agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen. Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

*De vergadering wordt gesloten om 18.07 uur. Volgende vergadering woensdag 26 februari om 14.15 uur.*

*La séance est levée à 18.07 heures. Prochaine séance le mercredi 26 février à 14.15 heures.*